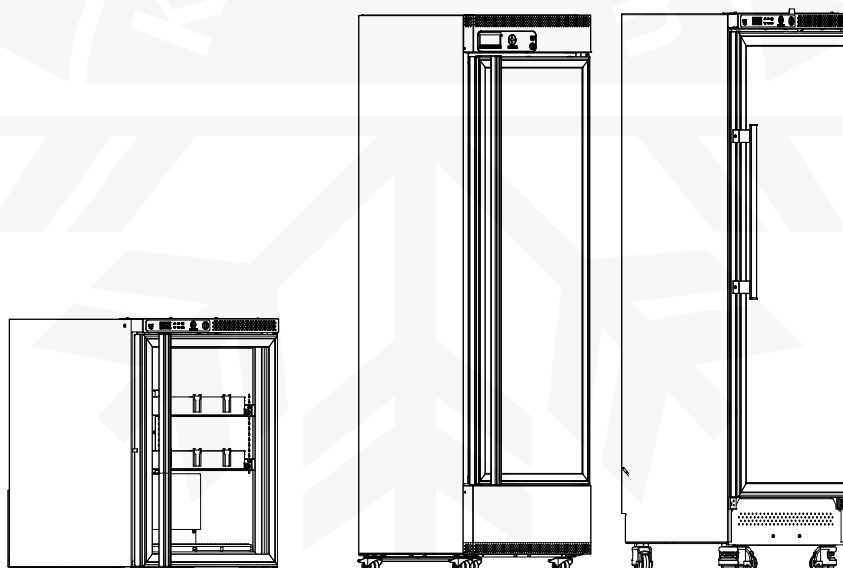


**USER MANUAL - EN
BEDIENUNGSANLEITUNG - DE
NOTICE D'UTILISATION - FR**

MODELS - BBR150 - BBR290

MODELS - R-BM 130 - R-BM 290 - R-BM 360

MODELS - AKG/S 157 - AKG/S 427 - AKG/S 337 - AKG/S 397



BIOMEDICAL SOLUTIONS
REFRIGERATORS
KÜHLSCHRÄNKE
RÉFRIGÉRATEURS

CONTENTS

WARNING	4
PRODUCT DESCRIPTION	7
Before use	7
Electrical connection	8
Intended use	8
REFRIGERATOR COMPONENTS	9
Front & internal view	9
Backview	11
Sensor placement	12
Display components	14
INSTALLATION AND START-UP	16
Ventilation guards	16
Battery backup	17
Location and ventilation	18
Levelling the appliance	19
Probe bottle	20
Porthole	21
Remote alarm function	23
INTERIOR FITTING	24
HOW TO PLACE BLOOD BAGS	26
Only BBR150/290	26
CONTROLLER- OPERATION AND FUNCTION	27
Models BBR290, AKG/S427	27
Models BBR150, AKG/S 070/157-337-397, R-BM 130-290-360	33
MAINTENANCE	36
GENERAL INFORMATION	37
Warranty, spare parts and service	37
DISPOSAL	38

WARNING

As the appliance contains a flammable refrigerant, it is essential to ensure that the refrigerant pipes are not damaged.

The quantity and type of the refrigerant used in your appliance is indicated on the rating plate.

Standard EN378 specifies that the room in which you install your appliance must have a volume of 1m³ per 8 g of hydrocarbon refrigerant used in the appliances. This is to avoid the formation of flammable gas/air mixtures in the room where the appliance is located in the event of a leak in the refrigerant circuit.

WARNING:

Keep ventilation openings in the appliance's cabinet or in the built-in structure clear of obstruction.

WARNING:

Do not use other mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process than those recommended by the manufacturer.

WARNING:

Do not damage the refrigerant system.

WARNING:

Do not use electrical appliances inside the refrigerated storage compartment, unless they are of a type recommended by the manufacturer.

WARNING:

Do not expose the appliance to rain, and secure not splashing water when cleaning the floor.

WARNING:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

WARNING:

Children shall not play with the appliance.

WARNING:

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING:

Do not store explosives, such as aerosol cans with flammable propellants in the unit.

WARNING:

Danger risk of fire or explosion if flammable refrigerant are used. To be repaired only by trained personnel.



WARNING:

When positioning the appliance, ensure the power cord is not trapped or damaged.

WARNING:

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING:

Sharp edges on cabinet, compressor compartment, evaporator, ventilation cover and on internal equipment can occur. Please be aware to avoid injury.

WARNING:

The condenser on the back of the appliance will in some cases have a hot surface. Please be aware to avoid injury.

WARNING:

The appliance must be connected to power minimum 12 hours before using it for storage of medicine.

- Always keep the keys in a separate place and out of reach of children.
- Do not step on the lower panel to reach medicine in the top of the appliance.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Relevant for Australia:** Supply cord fitted with a plug complies with AS/NZS 3112.
- Frost formation on the interior evaporator wall and upper parts is a natural phenomenon. Therefore, the appliance should be defrosted during normal cleaning or maintenance.
- Please note that changes to the appliance construction will cancel all warranty and product liability.
- This device is intended to be used exclusively for medical products.
- If medicine is spilled in the appliance or the defrost water canal is has to be cleaned immediately to avoid the medicine to evaporate to the surroundings.
- If the instructions is lost please contact your supplier of the appliance to have a new instruction for use.
- If service needed to this device, please be aware of only using service personnel with education in handling medical devices.

PRODUCT DESCRIPTION

Before use

This user manual is intended for the following product models:

Tabletop	Undercounter	Upright
AKS 070	BBR 150 AKG/S 157 R-BM 130	BBR 290 AKG/S 427 AKG/S 337 AKG/S 397 R-BM 290 R-BM 360

We recommend that you read this user manual before using the unit for the first time. Vestfrost Solutions does not guarantee safe operation if the unit is used for anything other than its intended use. Contents of the user manual can be subject to change without notice.

This manual should be considered an integral part of the unit and should be stored close to the unit and be easy to access.

For current versions of the manual, please visit <https://www.vestfrostsolutions.com/biomedical/>.

Before operating your new appliance, please read the following instructions carefully:

1. Check to ensure the appliance has not been damaged during transport. Transport damage should be reported to the transporter at delivery.
2. The foil on the shelves must be removed before cleaning and using the unit.
3. Clean the inside of the cabinet using warm water with a mild detergent. Use a soft cloth and rinse with clean water and dry thoroughly.
4. Allow the freezer to stay at an upright position for at least one hour before switched on.
5. Allow the freezer to operate at the desired temperature for a minimum of 12 hours before loading.

Electrical connection

Wiring and connections in power supply systems must be all applicable (local and national) electrical codes. Consult these codes lengths and sizes prior to cabinet installation.

This device complies with relevant EU directives including Low Voltage Directive 2014/35/EU and Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

The socket should be freely accessible.

Connect the appliance only to 220/240V / 50Hz alternating current via a correctly installed earthed socket.

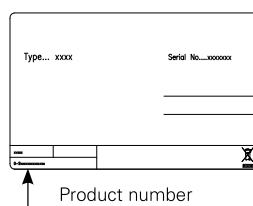
The socket must be fused with a 10A or 13A fuse.

If the appliance is to be operated in a non-European country, check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond to the values of your mains supply.

Data regarding voltage and absorbed power / current are given on the rating plate.

The power cord may be replaced by a technician only.

The rating plate provides various technical information as well as type and serial number.



Intended use

Vestfrost biomedical refrigerators are designed to provide reliable temperature stability and precision and ensure an ideal cold temperature storage for sensitive items is achieved. The products are designed for the following operating ranges:

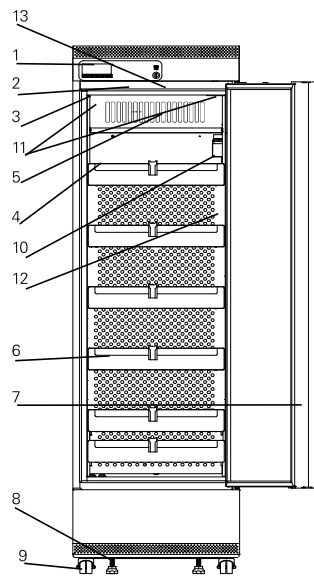
Models	BBR 150 BBR 290	AKG/S 157	AKS 070 AKG/S 337 AKG/S 397 AKG/S 427	R-BM 130 R-BM 290 R-BM 360
Temperature range	+2°C to +6°C	+2°C to +8°C	+2°C to +8°C	+1°C to +5°C
Fabric Set Point	+3°C	+3°C	+5°C	+3°C
Ambient Temperature	+16°C to +32°C	+16°C to +32°C	+16°C to +32°C	+16°C to +32°C
Relative humidity	MAX 65 %	MAX 65 %	MAX 65 %	MAX 65 %
Number of probes	5	4	4	4



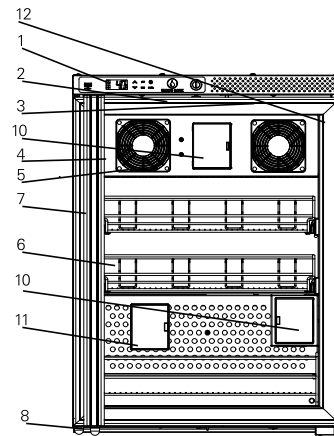
WARNING: This unit is not a “Rapid-Cooler” device. Cooling large quantities of liquid, or high-water content items, will temporarily increase the chamber temperature and will cause the compressors to operate for a prolonged time period. Avoid opening the door for extended time periods since chamber temperature air will escape rapidly.

REFRIGERATOR COMPONENTS

Front & internal view

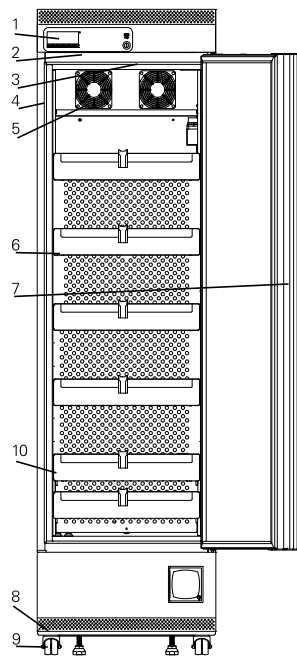


BBR290

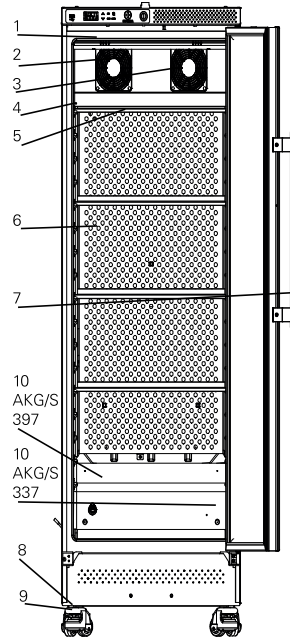


BBR150

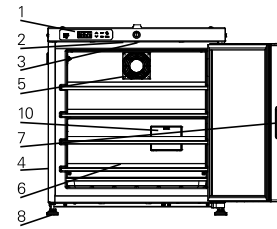
1. Display – With integrated keyboard
2. Light – Only when door is opened
3. Door switch
4. Stacking mark
5. Fan
6. Drawer
7. Door handle
8. Adjustable feet (only on some models)
9. Wheels with breaks
10. Probe bottle
11. Porthole
12. Rating label
13. Battery backup button. It will take 10 days for the battery to be fully charged. See chapter Installation and Start-up



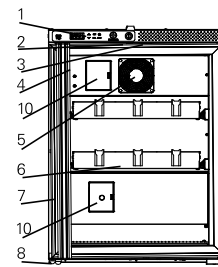
AKG/S 427



**AKG/S 337/397
R-BM 290/360**



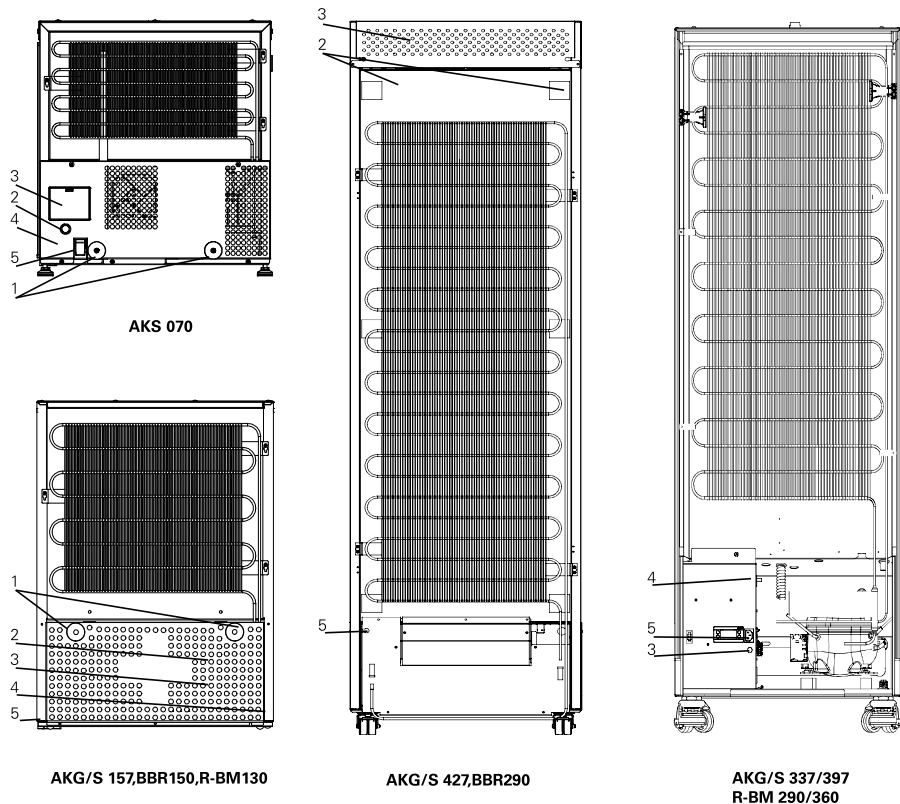
AKS 070



**AKG/S 157
R-BM 130**

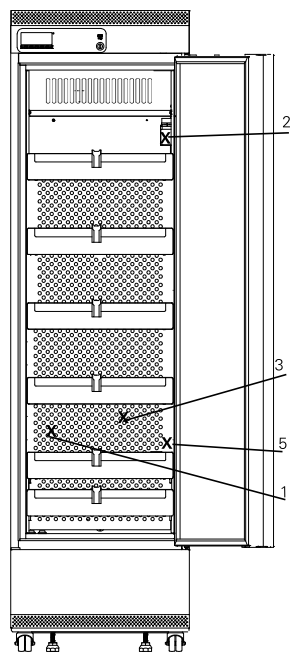
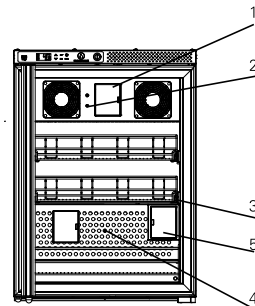
1. Display –With integrated keyboard
2. Light – Only when door is opened
3. Door switch
4. Stacking mark
5. Fan
6. Drawer/Shelf
7. Door handle
8. Adjustable feet (Only available with DIN 58345 kit)
9. Wheels with breaks (Only on some models)
10. Probe bottle (Only available with DIN 58345 kit)

Backview

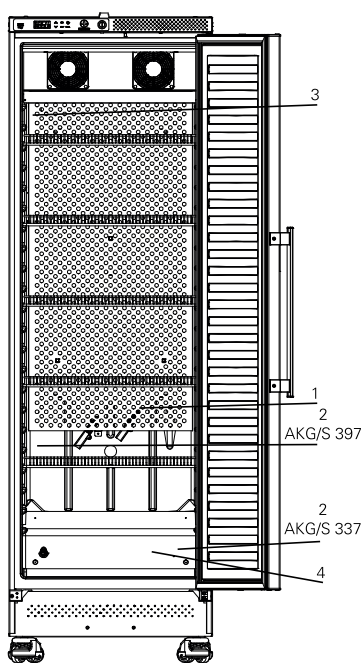


1. Ventilation guards.
See chapter Installation and Start-up.
2. Porthole – Hole for external sensor.
See chapter Installation and Start-up
3. Voltage free contact.
See chapter Remote alarm function for more information.
4. Battery backup button. It will take 10 days for the battery to be fully charged. (Only available with DIN 58345 kit)
See chapter Installation and Start-up
5. Power supply – IEC plug or hardwired.

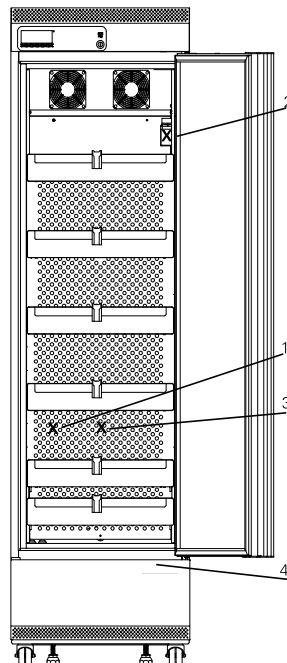
Sensor placement

**BBR 290****BBR 150**

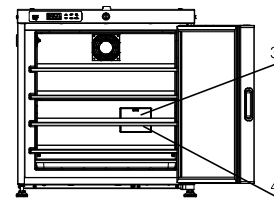
1. EVP Defrost sensor
2. TL1 Logging sensor
3. TR3 Temperatur sensor
4. S1 Safety thermostat sensor
5. TL2 Logging sensor



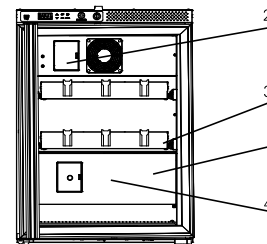
**AKG/S 337/397
R-BM 290/360**



AKG/S 427



AKS 070

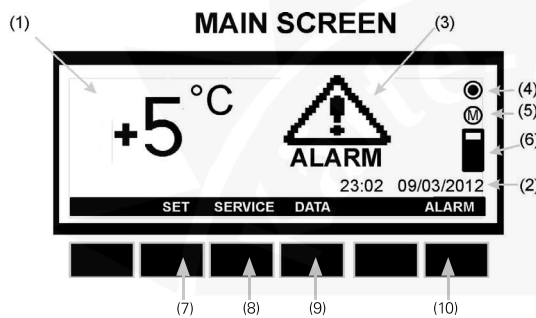


AKG/S 157/R-BM 130

1. EVP Defrost sensor
2. TL1 Logging sensor
3. TR3 Temperatur sensor
4. S1 Safety thermostat sensor (DIN 58345 kit)

Display components

BBR290, AKG/S427



Operation – main view:

1. The temperature in the appliance (measured by the TR3 probe)
2. Time and date
3. ALARM icon. Flashing by alarm turned on when there has been an alarm, but the alarm is no longer active.
4. Logging icon. Turned Off if no logging. Turned On when logging.
5. Memory icon. Turned On when the memory is 90% full. Flashing when the memory is full, and the controller is deleting the oldest logging data.
6. Memory bar. Shows the status of the memory.

Keys – main view:

7. Enter the Set Point menu of the temperature.
8. Enter the Service menu.
9. Enter the Data Logging menu.
10. Enter the Alarm menu.

BBR150, AKG-S070/157/337/397, R-BM 130/290/360**Leds**

Each LED function is described in the following table.

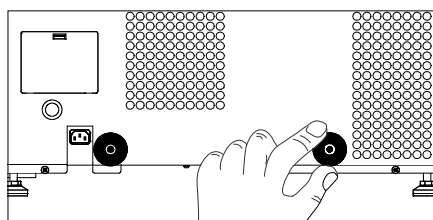
LED	MODE	Function
	ON	Compressor enabled
	Flashing	Anti-short cycle delay enabled
	ON	Defrost enabled
	Flashing	Drip time in progress
	ON	Fan enabled
	Flashing	Fan delay after defrost in progress
	ON	An alarm is occurring
	ON	Recording activated
	ON	Battery status OK
	Flashing	Battery is being charged
	Flashing	Charging problem or battery failure
°C/°F	ON	Measurement unit
°C/°F	Flashing	Programming phase

Buttons

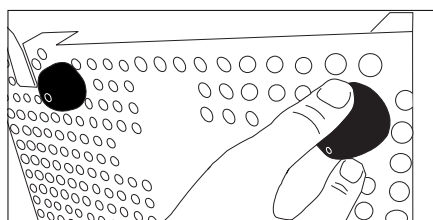
SET	To display target set point in programming mode it selects a parameter or confirm an operation.
	(UP) To enter fast access menu In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value.
	(DOWN) In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value.
DATA	Export data from button.
	To switch off the light in the door (only models with light in the door)
REC	Log activation and deactivation from button (Password protected).

INSTALLATION AND START-UP

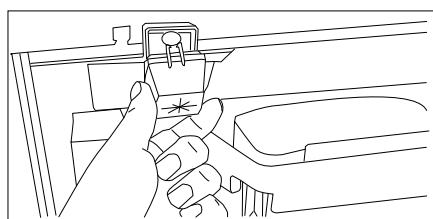
Ventilation guards



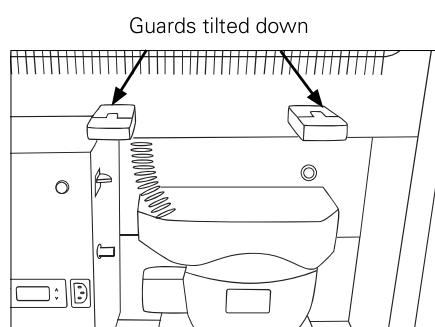
AKS070



BBR150, AKG/S 157, R-BM 130



BBR290, AKG/S427



AKG/S337/397, R-BM 290/360

The two ventilation guards are mounted before moving the appliance to its final placement.
The guards function is to secure an absolute minimum of ventilation, if the appliance is pushed too close up against a wall.

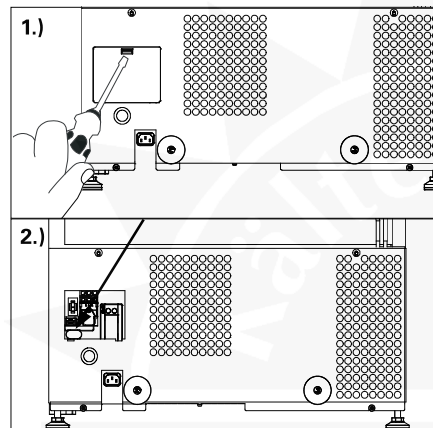
Steps:

1. Mount the ventilation guards in the holes behind the device.

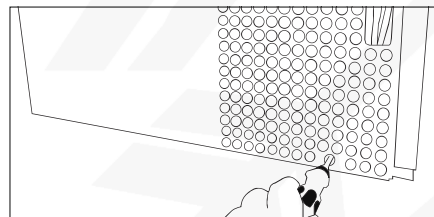
Note!

(Some models have pre mounted ventilations guards)

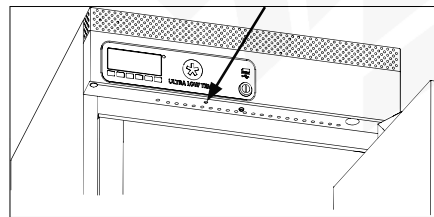
Battery backup



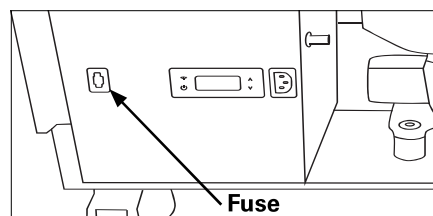
AKS070



BBR150, AKG/S 157, R-BM 130



BBR290, AKG/S427



AKG/S337/397, R-BM 290/360

Only available with DIN 58345 kit

The appliance is equipped with a battery back up system, which supplies the controller with power at power failure. The back up system duration is 48 hours.

Steps:

1. Push the orange button to switch on the battery backup system.
 - For AKG/S 337/397 fuse must be used to switch on the backup battery system.
2. Check if the display for the battery status-LED is ON

Note!

When starting up the appliance for the first time it is necessary to charge the battery for 10 days.

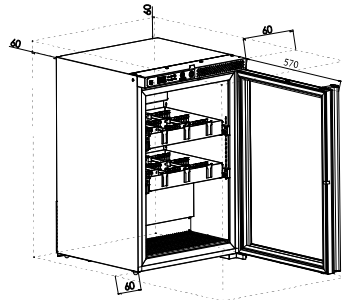
Note!

The battery backup system does not supply the cooling system with power. When starting up the appliance for the first time it is necessary to switch on the battery backup system.

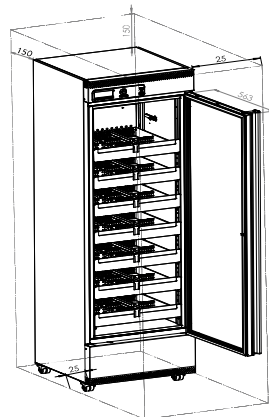
Note!

The battery for backup should be changed every third year to secure 48 hours of back up. Please put this change in the maintenance schedule for every third year.

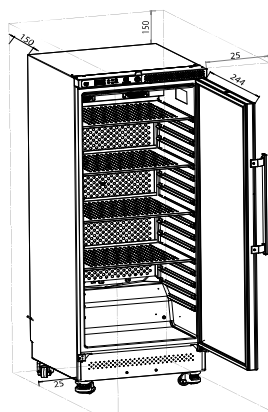
Location and ventilation



BBR150, AKG/S 070/157, R-BM 130



BBR290, AKG/S427



AKG/S337/397, R-BM 290/360

This unit must be installed according to the below condition:

If the unit is installed in a location against the below conditions, it's specified performance may not be achieved or malfunction and accident may occur.

Steps:

1. A location not exposed to direct sunlight
2. A location where the unit is not exposed to rain
3. In a dry, well ventilated room according to the described in Intended use
4. Away from sources of heat
5. In a location with minimal variations in temperature

Secure ventilation, above, below and around the appliance. See illustrations.
(All dimensions are in millimeter (mm)).

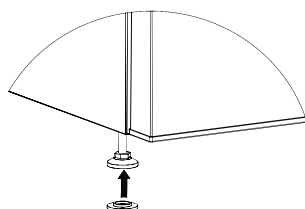
Note!

There need to be space for the door to open in at least 90 degrees.

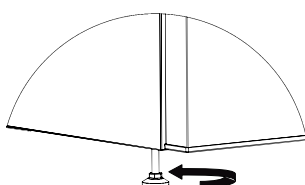
Levelling the appliance

Make sure the appliance is level. It can be levelled by rotating the adjustable feet of the appliance.

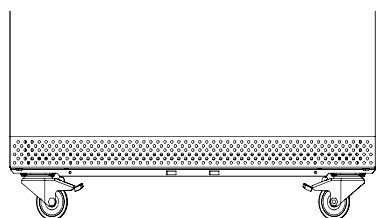
Be certain to lock the breaks for units equipped with casters.



1. For some models the “antislip base” from the plastic bag and mount it on the foot.



2. Adjust the four feet until the unit is level.

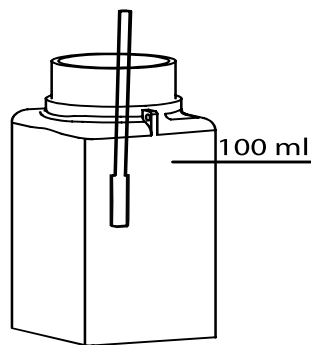


Note!

Be certain to lock the breaks for units equipped with casters.

Probe bottle

Only available with DIN 58345 kit
BBR 150/290 and R-BM 130/290/360



To locate the probe bottle, see chapter Refrigerator component.

It is important to prepare the probe bottle before use.

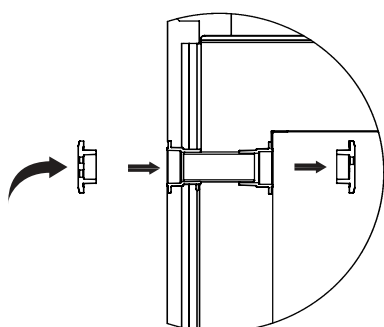
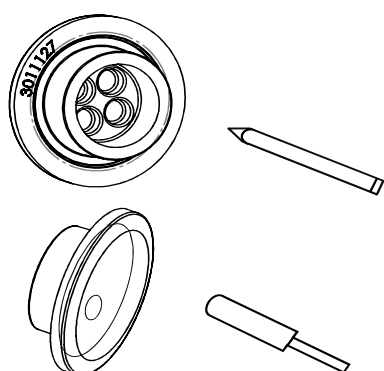
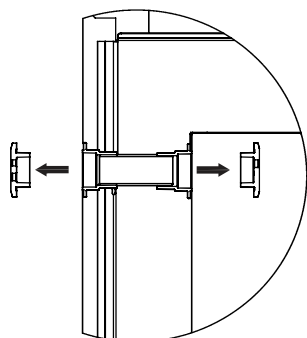
Steps:

1. The probe bottle is placed like shown in top and bottom.
2. Remove the probe bottle and fill it with 100ml with a mixture of water and alcohol (min. 70%) in ration 1:1 (if you are use to use other products for probe bottle you may use this).
3. Place the probe bottle back in the refrigerator and put the sensor in the water, and make sure that all of the metal on the sensor is covered.

Note!

The mixture in the probe bottle shall be checked and refilled on a regular basis.

Porthole



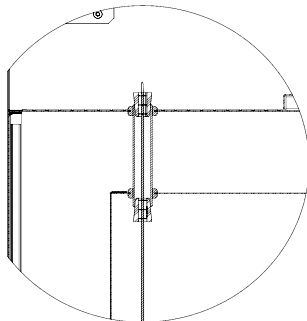
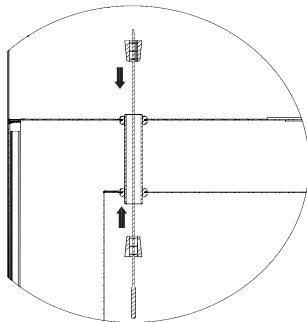
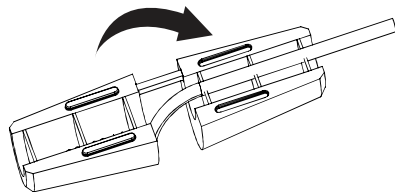
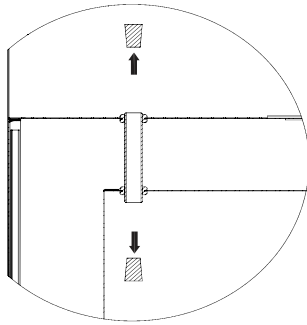
Portholes are used to pass the temperature probe or nozzle of a back-up system in the chamber.

Steps:

1. See chapter "Freezer components" for placement of porthole on your device.
2. The rubber plug varies from the models. Please see the illustrations to the left to find your type of porthole.

Porthole type 1:

1. Take out the two rubber plugs.
2. Press a pencil through the marks on the inside of the rubber plugs.
3. Put your external sensor through the porthole, in the same direction as the arrow seen on the illustrations to the left or as described below.
4. Put the sensor through the outer rubber plug.
5. Then through the foam cylinder inside the porthole.
6. Then through the inner rubber plug.
7. Use the cable tie to mount your sensor.

**Porthole type 2:**

1. Take out the two rubber plugs.

2. Place your sensor wire in the plug.

3. Press the two plugs tight into the porthole
Use the cable tie from the helping plastic bag to mount your sensor.

Note!

Use the cable tie to mount your sensor.

Please note that some units may not have a specific placement to your external sensor.

Remote alarm function

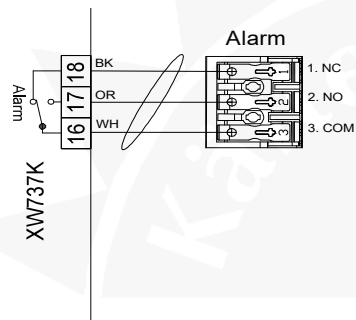


Fig. Internal XW737K controller with build-in alarm relay

Your device is equipped with a remote alarm connection to send alarm signals to a building management system, a monitoring unit, visual or acoustical warning device etc.

The alarm output is managed freely by the built in controller of the unit.

Alarm criteria may be too low temperature, too high temperature, power failure, open door or similar.

The alarm output is an electrical floating output (dry contact) which acts like a ON/OFF switch.

A SPDT (single pole, dual throw) relay with maximum switch rating of 250V 3A is maintained by the build-in XW737K controller unit.

The relay terminals are explained this way:

COM: COMMON terminal

NO: NORMALLY OPEN terminal.
Connects to COM when the alarm is activated

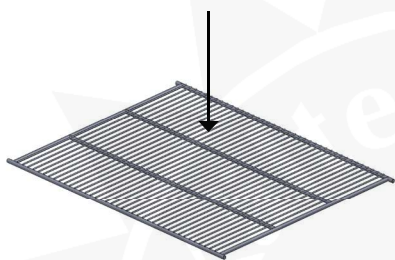
NC: NORMALLY CLOSED terminal.
Disconnects from COM when the alarm is activated

An alarm interface cable of maximum 30 meters can be attached without the use of tools to the 3-pole alarm clamp connector.

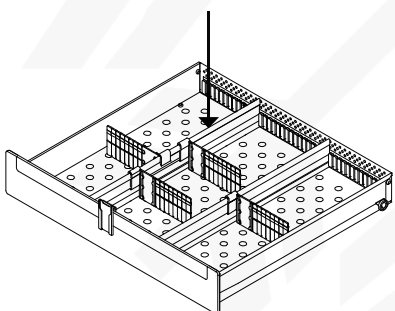
Wire thickness must be within 0.5mm² to 2.5mm² and fitted with core crimp terminals.

INTERIOR FITTING

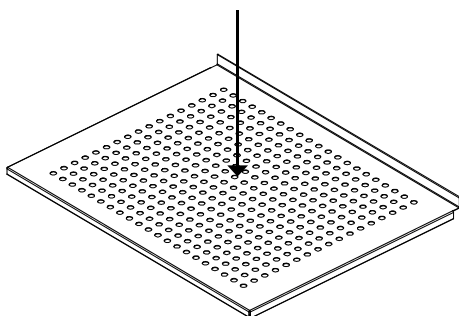
Max. 16 kg



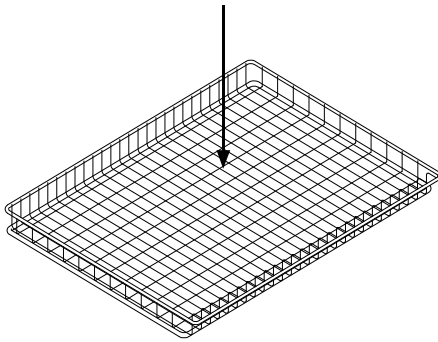
Max. 16 kg



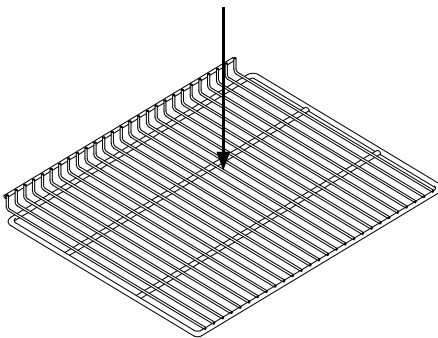
Max. 36 kg



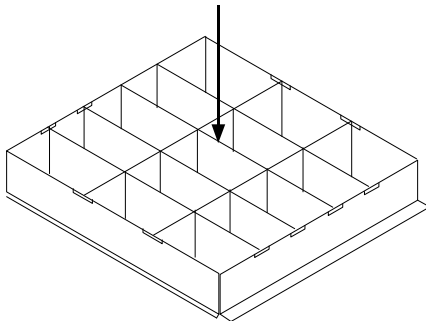
Max. 36 kg



Max. 36 kg

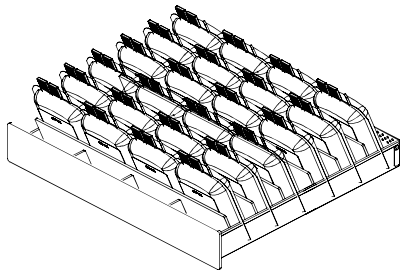


Max. 10 kg



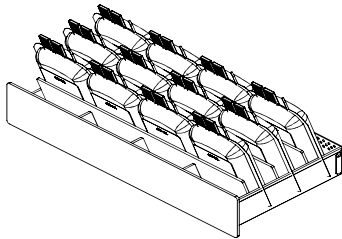
HOW TO PLACE BLOOD BAGS

Only BBR150/290



Top and middle drawer capacity 24 blood bags

The bottom drawer holds 16 bags placed 4 x 4. In the top and middle drawer the bags are placed 6 x 4 (max. 450ml) per drawer.



Bottom drawer capacity 16 blood bags

CONTROLLER- OPERATION AND FUNCTION

Models BBR290, AKG/S427



Start up:

When the appliance is connected to the power supply, the keyboard will automatically start up.

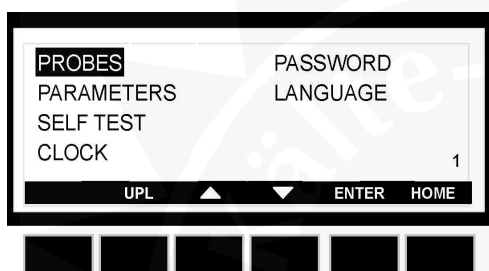
The start up view on the keyboard will show the different software installed on the controller of the appliance.

Press enter to return from the start up view.



How to see and modify the temperature Set Point:

1. Push and immediately release the SET key: the display will show the Set Point value.
2. To modify the value push the SET key, the Set Point start flashing.
3. Use the UP and DOWN keys to modify the value.
4. To memorize the new Set Point value push the SET key again or wait 30sec.



Service menu:

From the main view push the **SERVICE** key and the SERVICE menu is entered.
See below picture:

PROBES:

Enter the probes, to see the measured temperatures. 1-4 probes is available depending on model.

PARAMETERS:

Enter the setting of the parameters. Please note that changes made to the parameters should only be made by a technician.

SELFTEST:

Enter the Self Test program of the controller.

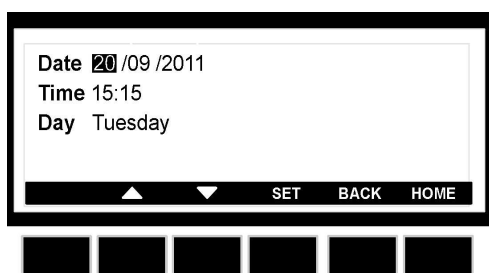
CLOCK:

Enter clock menu, where it is possible to change date and time.

PASSWORD:

Enter the password menu, where it is possible to change the password.

LANGUAGE: Enter the language menu, where it is possible to change language.



How to set time and date:

1. Enter the SERVICE menu
2. Select CLOCK sub-menu
3. Push the ENTER key..
4. Set the day by means of the UP and DOWN keys.
5. Push the SET key, to confirm and pass to the setting of time.
6. Use the same procedure as for the date.
7. Then confirm the selection by means of the SET key.



How to change language:

1. Enter the SERVICE menu
2. Select LANGUAGE sub-menu
3. Push the ENTER key and the LANGUAGE menu is entered.
4. Push the SET key and then use the UP and DOWN keys to select the language and then the SET key to confirm it.



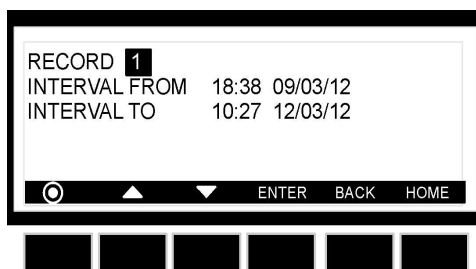
Data menu:

From the main view push the **DATA** key and the DATA menu is entered.
See picture:

LOG: Enter the data logged by the controller.

EXPORT: Export the data to a USB pen drive delivered with the appliance.

GRAPH: Enter the graph showing the temperature logged the last 24h (with a logging interval of 15min.)



How to enter the log:

1. Enter the **DATA** menu
2. Select **LOG** sub-menu
3. Push the **ENTER** key and the **LOG** menu is entered.
4. By **UP and DOWN** keys choose the data interval to display
5. Push the **ENTER** key to display the selected data.

	TR3	EVP	TL1	TL2	ST
19/05/08 11.34	25.4	25.8	-	25.5	C
19/05/08 11.35	25.4	25.8	-	25.5	C
19/05/08 11.36	25.4	25.8	-	25.5	-
19/05/08 11.37	25.4	25.8	-	25.5	D

NOTE: THE KEY: IS USED TO STOP AND START LOGGING.

Logged data will have this layout:

Where TR3, EVP, TL1, TL2 = Value of probes.
With probe failure or absence: " - " symbol is displayed. Please note that 1-4 probes are available depending on model.

ST: status of the controller/load

- = operating, without any load activated;
- D = defrost running (if automatic defrost is available)
- C = compressor working

How to export data:

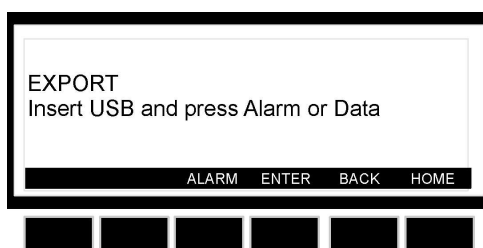
1. Enter the **EXPORT** menu
2. Insert the USB pen drive supplied by **Vestfrost**.
3. Select **ALARM or DATA**, the controller starts sending data to the pen drive, when the export is finished the message: **EXPORT - Copy** completed is displayed.

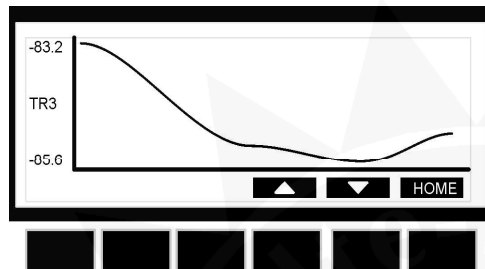
The exported data will be exported as a CSV-file (Comma Separated Values). This file can be used in ex. Excel for making graphs.

IMPORTANT: during the download don't remove the USB pen drive: this action could damage the data files and USB pen drive itself.

WARNING: leave the USB pen inserted only for the time necessary to export data then remove.

WARNING: if a not compatible USB pen drive is used it can cause a reset of the controller.

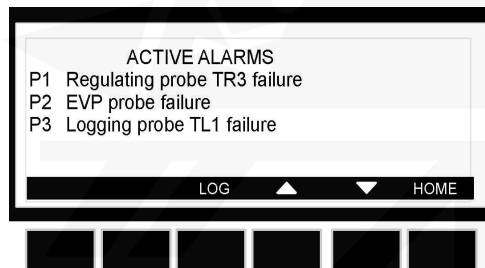




How to enter the Graph:

1. Enter the DATA menu
2. Select GRAPH sub-menu
3. Push the ENTER key and the GRAPH menu is entered.
4. By UP and DOWN keys choose the probe that has to be displayed.
5. Push the HOME key to get back to the main view.

NOTE: A graph is erased when the controller is switched off.

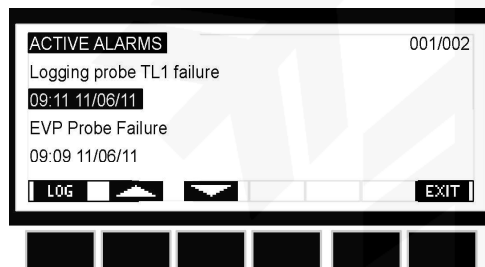


Alarm menu:

If the alarm icon is flashing on the main display, an alarm is occurring.

If the alarm icon is displayed but not flashing on the main display, an alarm is occurred and recovered.

Once the alarm signal is detected the buzzer can be silenced by pressing any key.

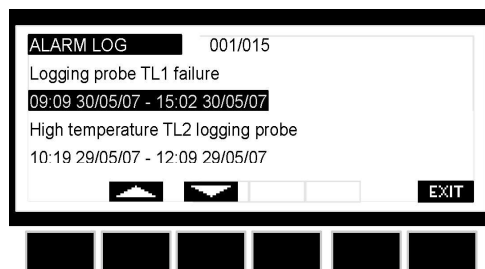


Active alarms:

1. Push the **ALARM** key to enter the alarm menu.
2. The alarm menu displays the active alarm with the following layout:
 - a. **First column** = alarm code
 - b. **Second column** = alarm description.
3. Push the LOG button to enter the **ACTIVE ALARM LOG**.

This menu contains all the information concerning the active alarms. In the first line, it is displayed how many alarms are happening.

4. It's possible to move through the alarms by the UP and DOWN keys.
5. Push the LOG button to enter the **ALARM LOG**. This menu contains all the memorized alarms. For each alarm the starting time and date and the finish time and date are recorded.



"P1"	Regulating probe TR3 failure	Alarm output ON; Compressor output according to parameters Con and CoF
"P2"	EVP Probe Failure	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"P3"	Logging probe TL1 failure	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"P4"	Logging probe TL2 failure	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"HA1"	TR3 High Alarm	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"LA1"	TR3 Low Alarm	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"HA3"	High temperature alarm probe TL1	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"LA3"	Low temperature alarm probe TL1	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"HA4"	High temperature alarm probe TL2	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"LA4"	Low temperature alarm probe TL2	Alarm output ON; Other outputs unchanged
"dA"	Door Open Alarm	Compressor and fans depend on "rrd"
"EA"	External Alarm	Output unchanged
"CA"	Serious Alarm	All outputs OFF
	"Real Time Clock Error"	Please set the date and time.

NOTE: Not all probes are present in all appliances.

Alarms at start up

When the unit is started up the first time the alarm will sound/show until the unit has reached the upper temperature alarm limit. This can take several hours.
It is possible to mute the alarm for 30 minutes. See below explanation.

Muting the alarm

When an alarm occurs any button on the display can be pushed to mute the alarm for 30 minutes. The alarm will still be visible at the display and the red LED will continue to flash.

Models BBR150, AKG/S 070/157-337-397, R-BM 130-290-360



How to see and change the set point:

How to: See the Set point

1. Push and immediately release the SET key: the display will show the Set point value.
2. Push and immediately release the SET key or wait for 60 sec to display the temperature in the unit.

How to: Change the Set point

1. Push the SET key more than 2 sec to change the Set point value.
2. The value of the set point will be displayed and the "°C" LED will start blinking.
3. To change the Set value push the UP or DOWN arrows within 60 sec.
4. To save the new set point value, push the SET key again or wait for 60 sec.

How to: Choose the right Set point

To ensure optimal operation of the BBR150, the correct set point has to be chosen. Depending on the temperature of the surroundings, 3 programs can be chosen:

25-27 °C: set 2
15-25 °C: set 3
10-15 °C: set 4

The device is pre-programmed with set point "set 3". To see the actual program, push and release the "SET" key immediately. The display will then show the set point value. To display the probe value again, either wait for 30 seconds or push and release the "SET" key.

NOTE: To exit without making any change to the set point, push the SET key or wait 60 sec.

Clock settings and RTC alarm reset RESET

1. Push the UP key once, to access the menu.
2. The display shows H0 then push SET.
3. The parameters for setting time and date occurs. To set the parameter push SET, push the UP or DOWN button to change the parameter. Confirm by pushing SET.

The time and date parameters:

Hur: hour

Min: minutes

Udy: weekday

dAy: date

Mon: month

yEA: year

To exit: Press **SET + UP** keys for about 10 sec.

How to export data and alarms to USB

1. Insert the **USB** key
2. Push the **DATA** key for more than 3 sec.
3. Controller starts uploading data to **USB**
4. At the end the following message will be displayed:
 - a. **"End"** if everything it's ok
 - b. **"Err"** if exporting has not taken place.

Alarms

The controller memorizes the last 100 alarms happened, together with their start and finish time. It's possible to export the alarms as described in the previous chapter.

Active alarms

Controller will show active alarm alternated with the temperature inside the unit.

Active alarms

Message	Cause
"PF1"	Regulating probe 3 failure
"PF2"	Probe failure
"PF3"	Logging probe 2 failure
"PF4"	Logging probe 1 failure
"HA1"	TR3 High Alarm
"LA1"	TR3 Low Alarm
"HA3"	High temperature alarm probe 2
"LA3"	Low temperature alarm probe 2
"HA4"	High temperature alarm probe 1
"LA4"	Low temperature alarm probe 1
"dA"	Door Open Alarm
"CA"	Serious Alarm

The alarm message is displayed until the alarm condition is recovered.

All the alarm messages are showed alternating with the temperature in the unit.

Except for the "PF1" which is flashing.

fault finding

Fault	Possible cause	Remedy
Screen of keyboard is not lit.	Power failure; the fuse is blown; the appliance is not plugged in correctly, the power is cut.	Check that power is connected. Reset the fuse.
Temperature in refrigerator too high	The ventilation grille is blocked. The door is not closed properly. The temperature setting is too high	Ensure unhindered air circulation Close the door and wait 15 min. Lower the temperature setting.
Temperature in refrigerator too low.	The temperature setting is too low	Raise the temperature setting
Vibration or bother-some noise	The appliance is not level.	Level the appliance (For model with adjustable feet: use a spirit level)
Compressor runs continuously.	The temperature setting is too low. Too high room temperature.	Raise the temperature setting. Ensure adequate ventilation.
Display or alarm log shows "RTC" error or "Real time Clock Error"	The date and time are not set.	Please set the date and time.

MAINTENANCE

TASK	Description	Frequency			
		Quarterly	Annually	3 Years	As needed
The compressor compartment and the condenser must be kept free of dust and dirt.	1. Unplug unit from power supply. 2. Use a vacuum cleaner to remove dust and dirt.	X			
Refilling of mixture in reference bottle, and cleaning of bottle and sensor	1. Remove the bottle. 2. Our recommendation: Fill it with 100ml with a mixture of water and alcohol (min 70%) in ratio 1:1 3. Place the bottle back in the refrigerator and place the sensor in the liquid. Make sure the whole sensor is covered in the liquid.	X			
The door gasket around the door must be cleaned regularly.	1. Wipe the seal with a soft cloth and clean water. 2. Check that it continues to provide a tight seal.				X
Perform a temperature calibration at least once a year.	A certified technician must make the calibration.		X		
Defrost and clean the chamber to prevent ice building.	Automatic defrosting: The refrigerator is defrosted automatically. Defrost water runs through a pipe and is collected in a tray above the compressor where the heat generated by the compressor causes it to evaporate. The defrost water tray should be cleaned when needed or at least once a year				X
Replace the battery backup for the controller every 3 years.	Only a certified technician must replace the battery.			X	
Clean the interior and exterior of the device.	1. Use warm water (max. 65°C) with a little mild, perfume-free detergent with a soft cloth. 2. Rinse with clean water and dry thoroughly. Note: For disinfecting the device we recommend the following base of disinfectant: alcohols and aldehydes. Chlorine and peracids can also be used, but please be aware that chlorine and peracids based products can infect on the surface of materials, therefore a careful washing off with clear water and wiping off, after disinfecting, is very important.				X

GENERAL INFORMATION

Warranty, spare parts and service

Warranty disclaimer

Faults and damage caused directly or indirectly by incorrect operation, misuse, insufficient maintenance, incorrect building, installation or mains connection. Fire, accident, lightening, voltage variation or other electrical interference, including defective fuses or faults in mains installations. Repairs performed by others than approved service centres and any other faults and damage that the manufacturer can substantiate are caused by reasons other than manufacturing or material faults are not covered by the warranty.

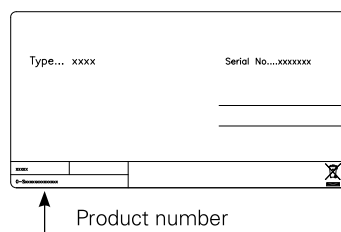
Please note that changes to the construction of the appliance or changes to the component equipment of the appliance will invalidate warranty and product liability, and the appliance cannot be used lawfully. The approval stated on rating plate will also be invalidated.

Transport damage discovered by the buyer is primarily a matter to be settled between the buyer and the distributor, i.e. the distributor must ensure that such complaints are resolved to the buyer's satisfaction.

Before calling for technical assistance, please check whether you are able to rectify the fault yourself. If your request for assistance is unwarranted, e.g. if the appliance has failed as a result of a blown fuse or incorrect operation, you will be charged the costs incurred by your call for technical assistance.

Spart parts

When ordering spare parts, please state the type, serial and product numbers of your appliance. This information is given on the rating plate. The rating plate contains various technical information, including product- type and serial numbers.



DISPOSAL

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2012/19/EU and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol:

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

NOTE:

It is very important to dismount the door before disposal. This to prevent any accident by children playing with the cabinet and door.

INHALT

WARNUNG	4
PRODUKTBESCHREIBUNG	7
Vor dem Gebrauch	7
Elektrische Verbindung	8
Verwendungszweck	8
GERÄTEKOMPONENTE	9
Von vorne und Innen gesehen	9
Von hinten gesehen	10
Fühlerplatzierung	11
Displayteile	12
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME	14
Lüftungsschutz	14
Batterie-Backup	15
Aufstellen und Belüftung	16
Nivellieren des Gerätes	17
Durchgangsloch	18
Fernalarmfunktion	20
INNENEINRICHTUNG BESTÜCKUNG	21
STEUEREINHEIT - BETRIEB UND FUNKTION	22
Modelle VTS252/254/256/258	22
Modelle VTS098-ULTF040	27
WARTUNG	29
ALLGEMEINE INFORMATION	30
Reklamation, Ersatzteile und Service	30
ENTSORGUNG	31

WARNUNG

Da ein brennbares Gas als Kältemittel in diesem Gerät dient, ist es wichtig sicherzustellen, dass kein Teil des Kühlkreislaufs oder der Röhren beschädigt ist.

Die Menge und der Typ von Kältemittel im Gerät sind auf dem Typenschild angegeben.

Der Standard EN378 spezifiziert, dass der Raum, in dem das Gerät installiert wird, ein Volumen von 1m³ pro 8 g Kohlenwasserstoff-Kältemittel, das im Gerät verwendet ist, haben soll. Dies ist zu beachten, um die Bildung von leicht-entzündlichen Gasgemischen in dem Raum, wo das Gerät installiert ist, zu vermeiden, falls eine Undichtigkeit des Kühlkreislaufs entsteht.

WARNUNG:

Decken Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Gerätes oder am Einbaumodul nicht ab.

WARNUNG:

Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Hilfsmittel um den Entfrostsprozess zu beschleunigen, als die Geräte, die vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG:

Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.

WARNUNG:

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Gerät, es sei denn, dass die Geräte vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG:

Das Gerät vor Regen schützen, und bei der Fußbodenreinigung Spritzwasser vermeiden.

WARNUNG:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit

verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

WARNUNG:

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

WARNUNG:

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

WARNUNG:

Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!

WARNUNG:

Gefahr von Feuer oder Explosion wenn brennbares Kältemittel ist verwendet. Darf nur von Fachpersonal repariert werden.

WARNUNG:

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.



WARNUNG:

Platzieren Sie keine Verteilersteckdosen, Verlängerungskabel oder andere Netzteile an der Rückseite des Gerätes.

WARNUNG:

An Gehäuse, Kompressorteil, Verdampfer, Lüfterverkleidung und an Innenteilen können scharfe Kanten vorhanden sein. Bitte Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG:

Der Verflüssiger hinten am Gerät hat zeitweise eine heiße Oberfläche. Bitte Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG:

Das Gerät muss mindestens 12 Stunden in Betrieb sein bevor Sie es für die Lagerung von Medizin nutzen.

- Der Schlüssel immer an einem separaten Ort und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Treten Sie nicht auf die untere Abdeckung, um die Medizin oben im Gerät zu erreichen.
- Vor Reparatur oder Reinigung des Gerätes den Netzstecker von der Steckdose ziehen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie nur vom Hersteller, dem Serviceagent des Herstellers oder einem anderen Fachmann ausgewechselt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Relevant für Australien: Anschlussleitung mit Stecker erfüllt AS/NZS 3112.
- Bildung von Reif auf der inneren Verdampferplatte und den obersten Teile ist normal. In Verbindung mit Reinigung oder Wartung muss das Gerät deshalb entfrosten werden.
- Beachten Sie bitte, dass Änderungen der Konstruktion dieses Gerätes zur Folge haben, dass die Garantie und Produkthaftung erlöschen.
- Dieses Gerät soll ausschließlich für medizinische Produkte verwendet werden
- Ist im Gerät Medizin ausgetreten, muss der Abtauwasserkanal sofort gereinigt werden, damit die Medizin nicht in die Umgebung verdampft.
- Bei Verlust der Bedienungsanleitung, beschaffen Sie sich von Ihrem Händler bitte Ersatz.
- Wartungsarbeiten sollten ausschließlich von Personen ausgeführt werden, die im Umgang mit medizinischen Geräten geschult sind.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Vor dem Gebrauch

Diese Bedienungsanleitung ist für folgende Produktmodelle vorgesehen:

Tabletop	Undercounter	Schrankmodell
ULTF 40	VTs 098	VTs 252 VTs 254 VTs 256 VTs 258

Es empfiehlt sich, diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Gerätes zu lesen. Vestfrost Solutions garantiert keinen sicheren Betrieb, wenn das Gerät für andere Zwecke als den vorgesehenen Verwendungszwecke verwendet wird. Der Inhalt der Bedienungsanleitung kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Dieses Manual sollte als integraler Bestandteil des Gerätes betrachtet und in der Nähe des Gerätes aufbewahrt werden und leicht zugänglich sein. Aktuelle Versionen des Manuals finden Sie unter <https://www.vestfrostsolutions.com/biomedical/>

Vor Inbetriebnahme Ihres neuen Gerätes, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde. Transportschäden sind dem Transporteur bei Lieferung zu melden.
2. Die Folie auf den Einlegeböden muss vor Inbetriebnahme bzw. Reinigung entfernt werden.
3. Reinigen Sie das Innere des Gerätes mit warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser nachspülen und sorgfältig trocknen. Verwenden Sie ein weiches Tuch.
4. Das Gerät muss in aufrechter Position für mindestens 1 Stunde stabilisiert werden bevor es eingeschaltet wird.
5. Lassen Sie das Gerät vor dem Laden mindestens 12 Stunden bei der gewünschten Temperatur laufen.

Elektrische Verbindung

Verkabelung und Anschlüsse in Stromversorgungssystemen müssen allen (örtlichen und nationalen) Elektrovorschriften entsprechen. Machen Sie sich vor dem Einbau mit den Angaben in diesen Vorschriften vertraut.

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen EU-Richtlinien einschließlich:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Elektromagnetische Kompatibilitätsrichtlinie 2014/30/EU

Die Steckdose muss frei zugänglich sein.

Schliessen Sie das Gerät nur über eine korrekt installierte geerdete Steckdose an 220/240V / 50 Hz Wechselstrom an.

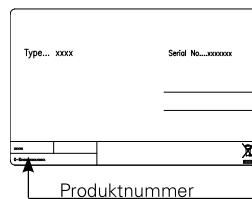
Die Steckdose muss mit einer 10-A oder 13-A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme / Strom sind auf dem Typenschild.

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen.

Das Typenschild, das sich im Gerät befindet, enthält verschiedene technische Angaben sowie Typen- und Seriennummer.



Verwendungszweck

Vestfrost biomedizinische Gefriergeräte sind dafür ausgelegt, eine zuverlässige Temperaturstabilität und Präzision zu bieten, und zu gewährleisten, dass eine ideale Lagerung bei niedriger Temperatur für sensitive Waren erreicht wird. Die Geräte sind für die folgenden Betriebsbereiche ausgelegt:

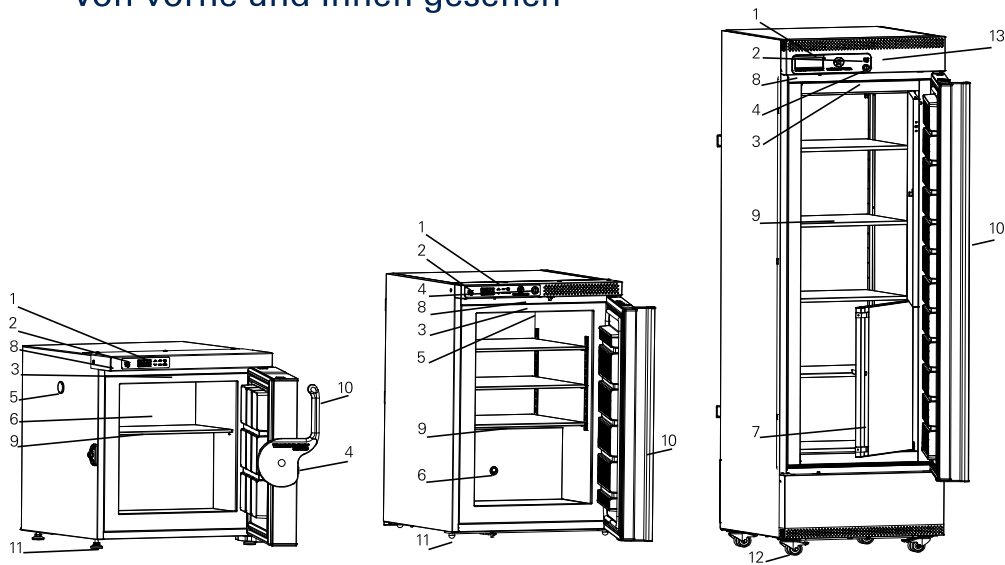
Modelle	ULTF40/ VTS098	VTS252	VTS254	VTS256	VTS258
Temperaturbereich	-60°C bis -86°C	-15°C bis -30°C	-25°C bis -45°C	-40°C bis -60°C	-60°C bis -86°C
Werkseinstellung	-82°C	-25°C	-45°C	-61°C	-82°C
Umgebungs-temperatur	+16°C bis +22°C	+16°C bis +25°C	+18°C bis +25°C	+16°C bis +25°C	+16°C bis +22°C
Relative Luft-feuchtigkeit	MAX 70 %	MAX 70 %	MAX 70 %	MAX 70 %	MAX 70 %
Anzahl der Fühlern	1	1	1	1	1



WARNUNG: Dieses Gerät ist kein "Schnellgefriergerät". Das Einfrieren großer Mengen von Flüssigkeit oder Waren mit hohem Wassergehalt erhöht vorübergehend die Innentemperatur und führt dazu, dass die Kompressoren über einen längeren Zeitraum arbeiten. Vermeiden Sie es, die Tür für längere Zeit zu öffnen, da die abgekühlte Luft schnell entweichen wird. Halten Sie außerdem die Innentüren so weit wie möglich geschlossen. Wenn Raumluft mit höherer Luftfeuchtigkeit die abgekühlte Luft ersetzt, kann sich in das Gerät schneller Frost bilden.

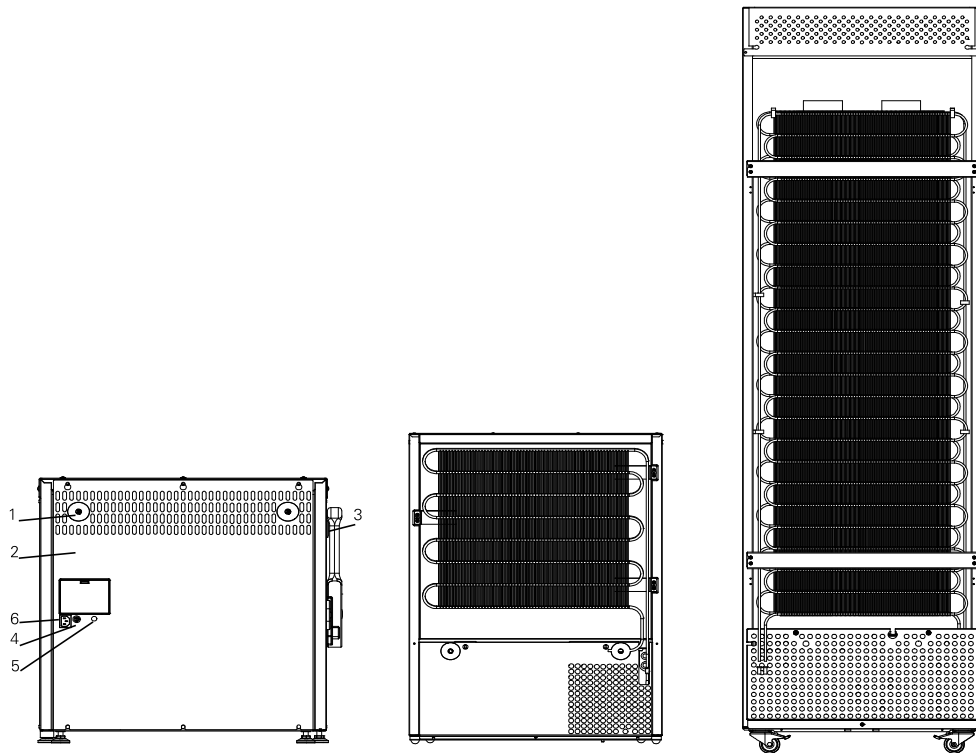
GERÄTEKOMPONENTE

Von vorne und Innen gesehen



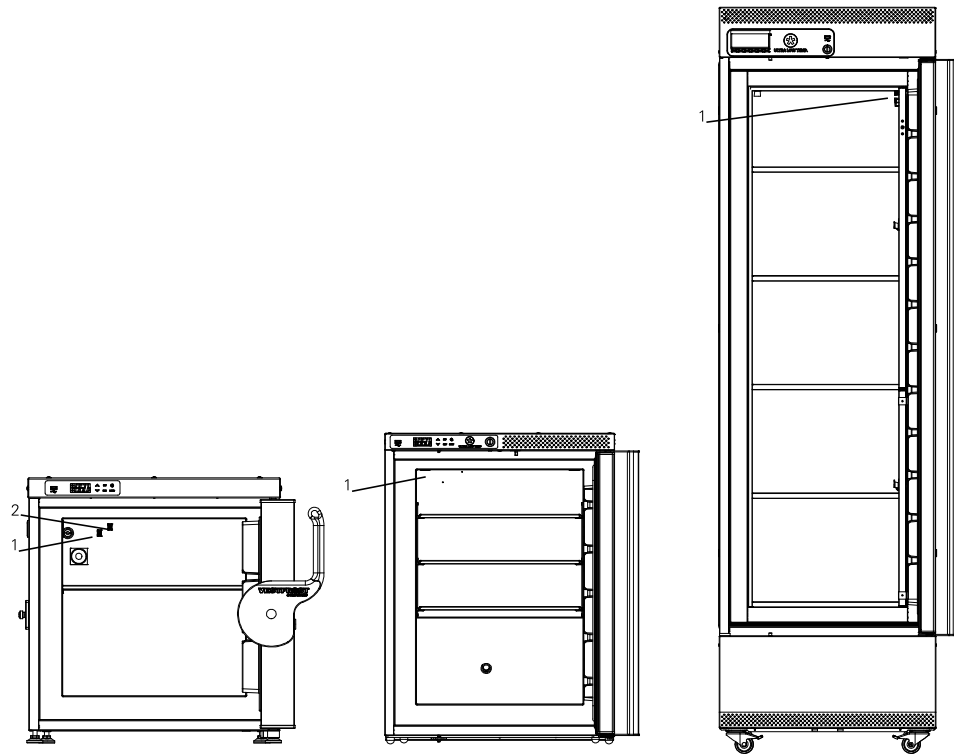
1. Display – mit integriertes Keyboard
2. USB-Port – historische Daten exportieren. Siehe Kapitel 'Displayteile'.
3. Licht – nur wenn die Tür geöffnet ist.
4. Schloss – drücken und drehen. "Schlüssel ins Schlüsselloch stecken und Schlüssel um 180 Grad im Uhrzeigersinn drehen".
5. Durchgangsloch – Loch für externen Fühler oder CO2 Backup. Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.
6. Vakuumauslöser – sichert dass sich die Tür leicht öffnen lässt. WICHTIG: stellen Sie sicher, dass er frei von Eis ist. Siehe Kapitel 'Wartung'.
7. Innentüren – darauf achten dass die Türen richtig schliessen, damit keine kalte Luft entweichen kann (nur bei VTS 258).
8. Türkontakt – kann sowohl ein magnetischer als auch ein mechanischer Kontakt sein.
9. Einlegeboden. Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.
10. Türgriff.
11. Füße / Verstellbare Füße – einige sind mit Anti-Rutsch. Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.
12. Rollen mit oder ohne Bremsen.
13. Batterie-Backup-Knopf. Es dauert 10 Tage, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist. Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.

Von hinten gesehen



1. Lüftungsschutz.
Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.
2. Typenschild.
3. Durchgangsloch – Loch für externen Fühler oder CO² Backup.
Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.
4. Spannungsfreier Kontakt.
Siehe Kapitel 'Fernalarmfunktion' für weitere Information.
5. Batterie-Backup-Knopf. Es dauert 10 Tage, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist. Siehe Kapitel 'Installation und Inbetriebnahme'.
6. Stromversorgung – IEC Stecker oder festverdrahtet.

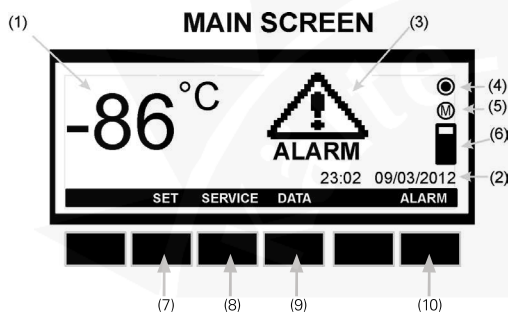
Fühlerplatzierung



1. TR3 – Regelfühler.
2. Externer Fühler – den Fühler mit dem 3,5 mm Kabelbinder befestigen. Den Kabelbinder finden Sie in der Plastiktüte.

Displayteile

Modelle VTS252/254/256/258



Betrieb-Hauptansicht:

1. Temperatur im Gerät
(vom Fühler TR3 gemessen)
2. Zeit und Datum
3. ALARM Symbol:
Blinkt bei Alarm.
Wird eingeschaltet wenn ein Alarm auf-
getreten ist, sondern nicht mehr aktiv ist.
4. Protokollierungssymbol:
Aus=keine Protokollierung,
Ein=Protokollierung.
5. Speichersymbol:
Ein=Speicher bis zu 90% gefüllt.
Blinkt=Speicher ist voll, und die ältesten
Daten werden gelöscht.
6. Speicheranzeige:
Zeigt den Status des Speichers.

Tasten – Hauptmenü:

7. öffnet das Temperatur- Sollwert-Menü.
8. öffnet das Service-Menü.
9. öffnet das Daten-Protokollierungs-Menü.
10. öffnet das Alarm-Menü.

Modelle VTS098/ULTF 40**LED**

Alle LED-Funktionen sind in der folgenden Tabelle beschrieben.

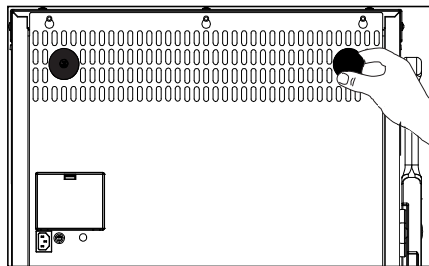
LED	MODE	Function
	EIN	Kompressor eingeschaltet.
	Blinkt	Anti-Kurzschluss-Verzögerung eingeschaltet.
	EIN	Alarm läuft ein.
	EIN	Aufzeichnung aktiv.
	EIN	Batterie voll geladen.
	Blinkt	Batterie wird geladen.
	Blinkt	Ladestörung oder Batteriefehler.
°C/°F	EIN	Messeinheit.
°C/°F	Blinkt	Programmierphase.

Tasten

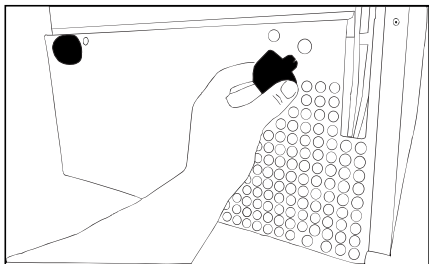
SET	Zur Anzeige des Zielsollwerts; im Programmierzustand wird ein Parameter gewählt oder eine Aktion bestätigt.
	Zum Schnellzugriffsmenü; Im Programmierzustand werden Parameterkodes durchblättert oder der angezeigte Wert erhöht.
	Im Programmierzustand werden Parameterkodes durchblättert oder der angezeigte Wert gesenkt.
DATA	Datenexport.
	Nicht relevant.
REC	Log ein- und ausschalten (passwortgeschützt).

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

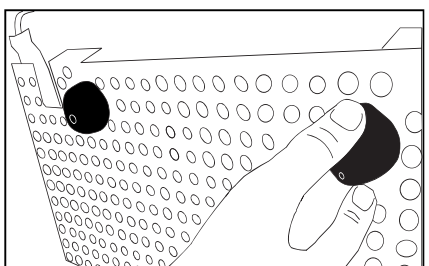
Lüftungsschutz



Tabletop



Undercounter



Upright

Montieren Sie die beiden Lüftungsschutzvorrichtungen bevor das Gerät an die endgültige Position gebracht wird. Die Funktion dieser Schutzvorrichtungen ist eine absolutes Minimum an Belüftung zu gewährleisten, falls das Gerät zu nahe an der Wand geschoben wird.

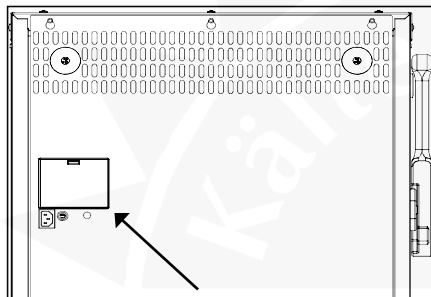
Verfahren:

1. Montieren Sie die Lüftungsschutzvorrichtungen in den Löchern auf der Rückseite des Gerätes.

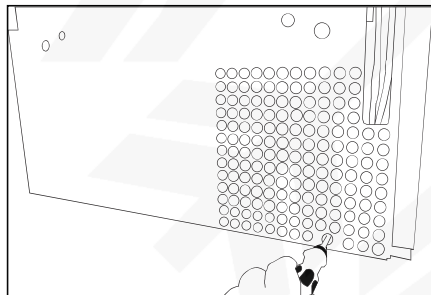
Hinweis!

(Einige Modelle sind mit vormontierten Lüftungsschutzvorrichtungen ausgestattet.)

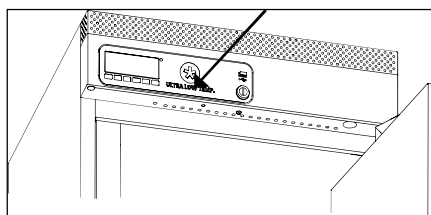
Batterie-Backup



Tabletop



Undercounter



Upright

Das Gerät ist mit einem Batterie-Backup-System ausgestattet, das die Steuereinheit bei Stromausfall mit Strom versorgt. Die Dauer des Batterie-Backup-Systems beträgt 48 Stunden.

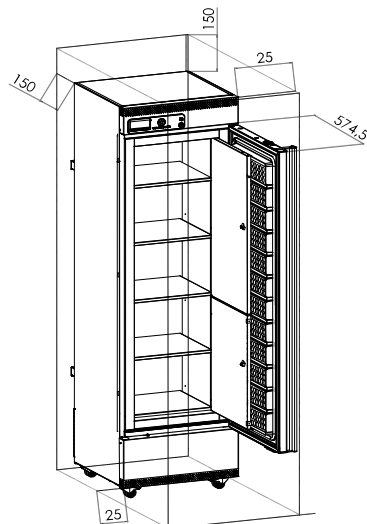
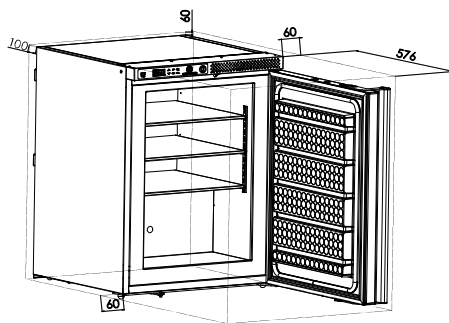
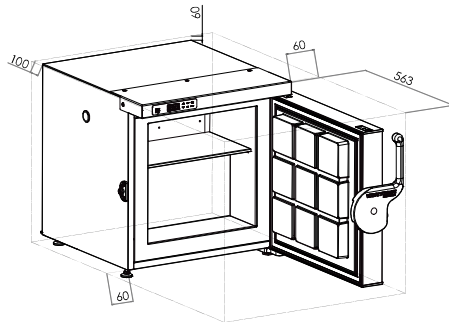
Verfahren:

1. Drücken Sie die orange Taste, um das Batterie-Backup-System einzuschalten.
2. Überprüfen Sie, dass die Display für die Batterie-Status-LED ist ein 

Hinweis!

Beim ersten Einschalten des Gerätes ist es erforderlich, dass die Batterie 10 Tage aufgeladen wird.

Aufstellen und Belüftung



Dieses Gerät muss unter den folgenden Bedingungen installiert werden:

Falls das Gerät an einem Ort installiert wird, der den untenstehenden Bedingungen nicht entspricht, wird die angegebene Leistung möglicherweise nicht erreicht, oder es kann zu Fehlfunktionen und Unfällen kommen.

1. An einem Ort der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
2. An einem Ort an dem das Gerät keinem Regen ausgesetzt ist.
3. In einem trockenen, gut belüfteten Raum gemäß der Angaben im Kapitel 'Verwendungszweck'.
4. Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.
5. An einem Ort mit minimaler Temperaturschwankungen.

Sorgen Sie für Belüftung über, unter und um das Gerät. Siehe Abbildungen.

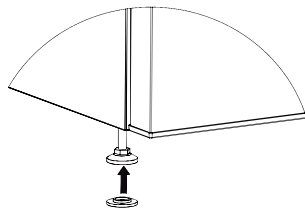
(Alle Maße sind in Millimeter (mm) angegeben).

Hinweis!

Zum Öffnen der Tür um mindestens 90 Grad ist genügend Platz erforderlich.

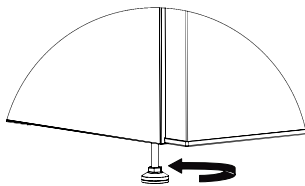
Nivellieren des Gerätes

Überprüfen Sie, dass das Gerät waagrecht ist. Das Gerät kann durch Drehen der verstellbaren Füße waagrecht gestellt werden. Achten Sie darauf, die Bremsen für Geräte mit Rollen zu verriegeln.



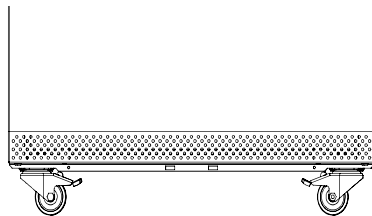
1. Einige Modelle: Nehmen Sie das 'Anti-Rutsch-Teil' aus der Plastiktüte und es am Fuß montieren.

2. Justieren Sie die vier Füße, bis das Gerät waagrecht steht..

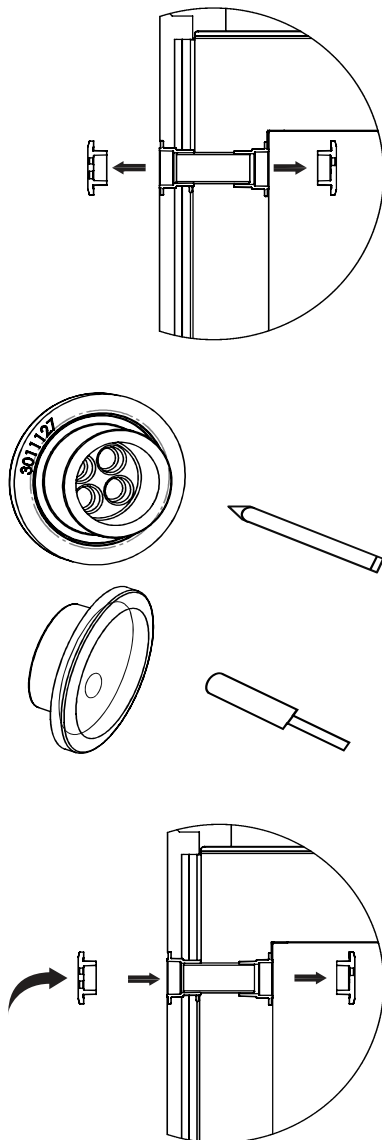


Hinweis!

Achten Sie darauf, die Bremsen für Geräte mit Rollen zu verriegeln.



Durchgangsloch



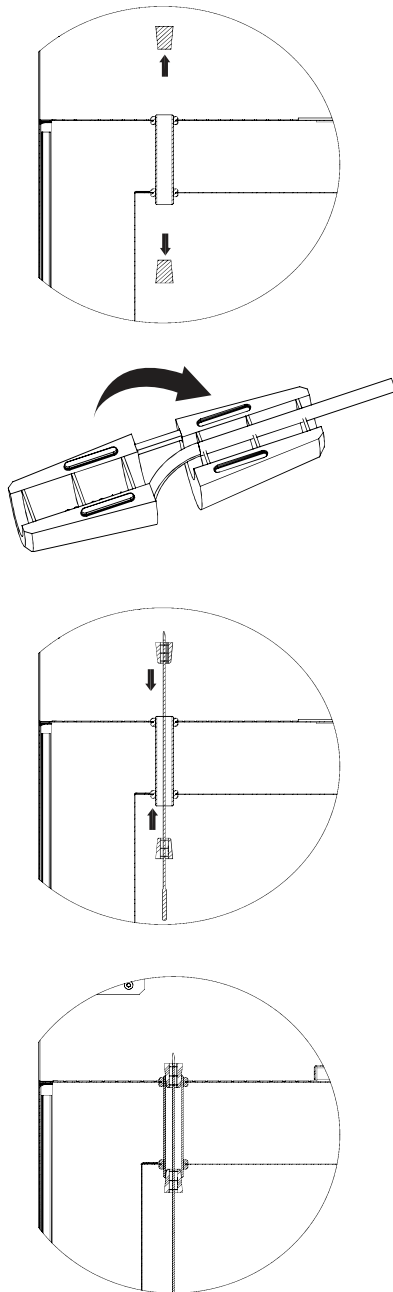
Durchgangslöcher werden dafür verwendet, um die Temperaturfühler oder die Düse des Backup-Systems in das Gerät zu führen.

Verfahren:

1. Siehe das Kapitel 'Gerätekomponente' für Informationen über die Platzierung des Durchgangslochs in Ihrem Gerät.
2. Die Gummistopfen unterscheiden sich von Modell zu Modell. In den Abbildungen links finden Sie den Durchgangsloch-Typ Ihres Gerätes.

Durchgangsloch Type 1:

1. Die beiden Gummistopfen entfernen.
2. Einen Bleistift durch die Markierungen auf der Innenseite der Gummistopfen pressen.
3. Den externen Fühler durch das Durchgangsloch in derselben Richtung wie der Pfeil in den Abbildungen links oder wie unten beschrieben führen.
4. Den Fühler durch den äußeren Gummistopfen stecken.
5. Den Fühler dann durch den Schaumzylinder im Durchgangsloch stecken.
6. Den Fühler dann durch den inneren Gummistopfen stecken.
7. Den Fühler mit dem Kabelbinder befestigen.

**Durchgangsloch Type 2:**

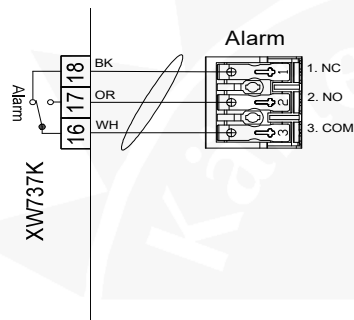
1. Die beiden Gummistopfen entfernen.
2. Die Fühlerleitung in den Stopfen anbringen.
3. Die beiden Gummistopfen fest ins Durchgangsloch drücken.
Den Fühler mit dem Kabelbinder aus der Plastiktüte befestigen.

Hinweis!

Den Fühler mit dem Kabelbinder befestigen.

Beachten Sie bitte, dass einige Geräte möglicherweise keine bestimmte Platzierung für den externen Fühler hat.

Fernalarmfunktion



Innere XW737K Steuereinheit mit eingebautem Alarmrelais.

Ihr Gerät ist mit einer Fernalarmverbindung ausgestattet, um Alarmsignale an ein Gebäudesteuerungssystem, eine Überwachungseinheit, ein visuelles oder akustisches Warngerät usw. zu senden.

Das Alarmausgangssignal wird frei von der eingebauten Steuereinheit des Gerätes gesteuert.

Die Alarmkriterien können zu niedrige Temperatur, zu hohe Temperatur, Stromausfall, offene Tür oder ähnliches sein.

Der Alarmausgang ist ein elektrischer erdfreier Ausgang (Trockenkontakt), der wie ein EIN / AUS-Schalter wirkt.

Ein SPDT-Relais (einpölgiger Umschalter) mit einer maximalen Schaltleistung von 250 V 3A wird von der eingebauten XW737K Steuereinheit gewartet.

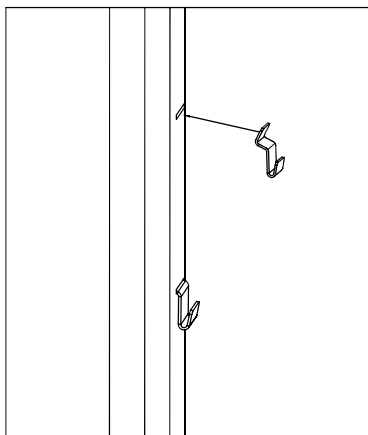
Die Relaisklemmen sind wie folgt erklärt:
COM (COMMON): Gewöhnliche Klemme
NO (NORMALLY OPEN): Normalerweise offene Klemme. Wird mit COM verbunden, wenn der Alarm aktiviert ist.

NC (NORMALLY CLOSED): Normalerweise geschlossene Klemme. Wird von COM getrennt, wenn der Alarm aktiviert ist.

Ein Alarm-Schnittstelle-Kabel von maximum 30 Metern kann ohne Gebrauch von Werkzeug am 3-poligen Alarmsteckverbinder verbunden werden.

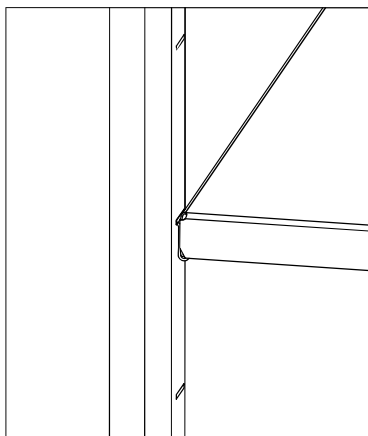
Die Drahtstärke muss zwischen 0,5 mm² und 2,5 mm² sein und mit Ader-Quetschverbinder ausgestattet sein.

INNENEINRICHTUNG BESTÜCKUNG



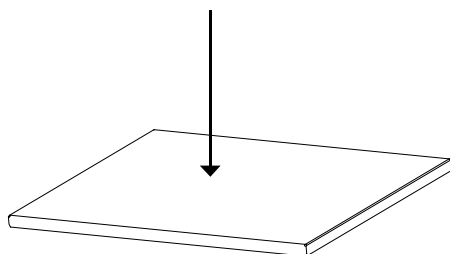
Die Einlegeböden können neu positioniert werden. Um die Einlegeböden zu entfernen muss die Tür mindestens 90° geöffnet werden.

1. Die Träger von den Schienen entfernen.



2. Die Träger in der gewünschten Position anbringen.

max. 15kg



STEUEREINHEIT - BETRIEB UND FUNKTION

Modelle VTS252/254/256/258



Inbetriebnahme:

Sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, startet das Gerät automatisch.

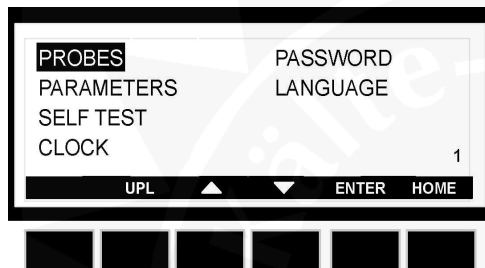
Die Anzeige zeigt die verschiedenen installierten Software an.

Drücken Sie ENTER um zur Startseite zu gelangen.



Anzeige und Änderung des Temperatur-Sollwertes:

1. Kurz die Set-Taste drücken, Anzeige zeigt den Sollwert.
2. Sollwert ändern: Set-Taste drücken, bis Sollwert blinkt.
3. Benutzen Sie die UP und DOWN Tasten um den Sollwert zu ändern.
4. Neuen Sollwert speichern: erneut Set-Taste drücken oder 30 Sekunden warten.



Service-Menü:

Im Hauptmenü SERVICE-Taste drücken, und das Servicemenü wird angezeigt. Siehe Bild unten.

Mit den Tasten UP und DOWN Menüpunkt wählen und mit Enter aufrufen.

Fühler:

Die gemessenen Temperaturen des jeweiligen ausgewählten Fühlers werden angezeigt. Bis zu 4 Fühler sind verfügbar, abhängig vom Modell.

Parameter:

Zeigt die Einstellung der Parameter. Bitte beachten Sie, dass Einstellungen an den Parametern nur von einem Techniker vorgenommen werden sollten.

Selbsttest:

Öffnet das Selbsttestprogramm. Passworteingabe erforderlich.

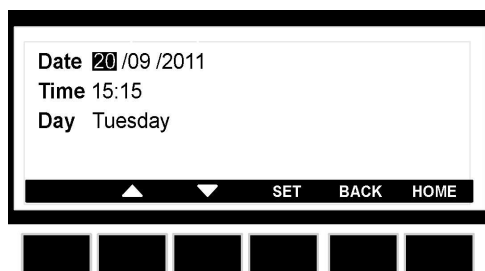
Uhr:

Öffnet das Zeitmenü. Hier ist es möglich, Datum und Uhrzeit zu ändern.

Passwort:

Öffnet das Passwortänderungsmenü.

Sprache: Öffnet das Sprachen-Auswahlmenü.



Änderung der Zeit und des Datums:

1. Rufe das Service-Menü auf.
2. Wähle das Clock-Untermenü aus.
3. Drücke die Enter-Taste.
4. Wähle mit den UP und DOWN Tasten die zu ändernden Daten und drücke SET. Die markierte Stelle blinkt und kann nun mit den UP und DOWN Tasten verändert werden,
5. Zur Bestätigung SET-Taste drücken. Der Cursor springt weiter zur nächsten Zeile.
6. Benutze die gleiche Reihenfolge zur Änderung der anderen Daten.
7. Verlassen sie das Clock-Untermenü mit Back oder Home.



Änderung der Sprache:

1. Wähle das SERVICE-Menü.
2. Wähle das Sprach-Untermenü aus.
3. Drücke die ENTER-Taste.
4. Drücke die SET-Taste und benutze die UP und DOWN Taste für die Sprachauswahl. Zur Bestätigung SET drücken.

Daten Menü:

In der Hauptansicht Data-Taste drücken und das Datenmenü wird angezeigt. Siehe Bild.

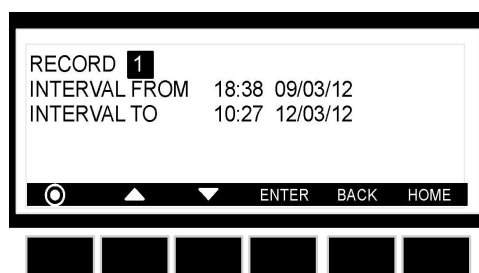
LOG: Zeigt die von der Steuereinheit protokollierten Daten.

EXPORT: Exportieren Sie die Daten auf einen USB-Stick, der mit dem Gerät geliefert wurde.
GRAPH: Öffnet der Graph mit der Temperaturen, die in den letzten 24 Stunden aufgezeichnet wurden (mit einem Protokollierungsintervall von 15 Minuten).



Anzeige der Daten im LOG-Menü:

1. Wähle Daten-Menü in der Hauptansicht.
2. Wähle mit UP und DOWN Tasten LOG-Untermenü.
3. Drücke ENTER, und das LOG-Menü wird geöffnet.
4. Mit UP und DOWN Tasten Datenintervall auswählen.
5. Drücke ENTER, und die ausgewählten Daten werden gezeigt.



PS: Mit der Taste  starten bzw. stoppen Sie das Speichern.

	TR3	EVP	TL1	TL2	ST
19/05/08 11.34	25.4	25.8	-	25.5	C
19/05/08 11.35	25.4	25.8	-	25.5	C
19/05/08 11.36	25.4	25.8	-	25.5	-
19/05/08 11.37	25.4	25.8	-	25.5	D

Anzeige der Daten:

TR3, EVP, TL1, TL2 = Nummer der Fühler.
Bei Fühlerfehler oder kein Fühler vorhanden wird " - " angezeigt. Je nach Modell sind bis zu 4 Fühler möglich.

ST: Zustand der Steuereinheit/Last

- - = Betrieb, keine Belastung eingeschaltet.
- D = Abtauverfahren läuft (wenn automatisches Abtauen verfügbar ist).
- C = Kompressor arbeitet.

So exportieren Sie Daten:

1. Wähle **EXPORT**-Menü.
2. USB Stick einstecken. (Von Vestfrost geliefert).
3. Drücke **ALARM oder DATA**, der Steuereinheit sendet die Daten zum USB Stick. Wenn die Übertragung abgeschlossen ist, wird **EXPORT -Kopieren ausgeführt** angezeigt.

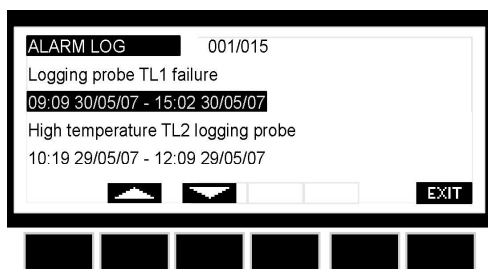
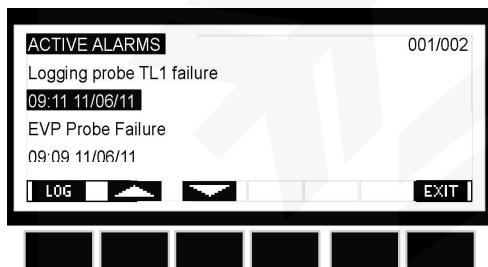
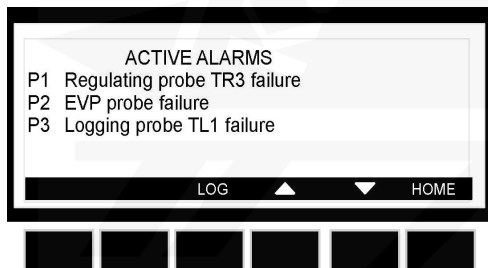
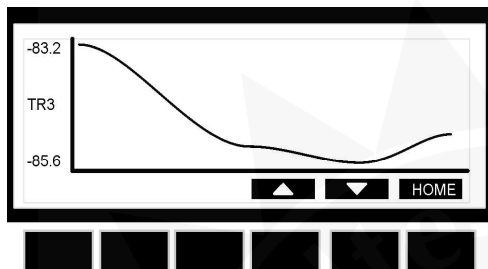
Die übertragenden Daten werden im CSV-Format (Kommagetrennten Werten) gespeichert. Dieses Format kann z.B. zur weiteren graphischen Darstellung in Excel benutzt werden.

Warnung: während der Übertragung nicht den USB-Stick ziehen. Dies kann Schäden an den Daten und dem USB-Stick verursachen.

Warnung: lassen Sie den USB-Stick nur für die Datenübertragung eingesteckt. Danach bitte ziehen.

Warnung: wenn ein nicht kompatibler USB-Stick verwendet wird, kann dies zu einem Reset der Steuereinheit führen.





Anzeige des Graphen:

1. Wähle Daten-Menü in der Hauptansicht.
2. Wähle DIAGRAMM-Untermenü.
3. Drücke ENTER, und der Graph wird dargestellt.
4. Mit der UP und DOWN Taste wählen sie den Fühler zur Anzeige aus.
5. Drücken Sie HOME um ins Hauptmenü zurückzukehren.

PS: Das Diagramm wird bei Ausschalten gelöscht, alle Daten sind aber gespeichert.

Alarmmenü:

Wenn das Alarm-Symbol im Hauptmenü blinkt, ist ein Alarm aktiv.

Wenn das Alarm-Symbol nicht blinkt, war ein Alarm aufgetreten, aber nicht mehr aktiv.

Wenn ein Alarm erkannt wird kann der Summer durch Drücken einer beliebigen Taste stummgeschaltet werden.

Aktive Alarme:

1. Drücken Sie die Alarm-Taste im Hauptmenü.
2. Das **Alarm**-Menü wird angezeigt, und die aktiven Alarme wie folgt dargestellt:
 - a. **Erste Spalte** = Alarmcode
 - b. **Zweite Spalte** = Alarmbeschreibung
3. Drücken Sie die **LOG**-Taste um zur Anzeige **AKTUELLE ALARME** zu gelangen.

Dieses Menü enthält alle Informationen zu den aktiven Alarmen.

In der ersten Zeile wird die Anzahl der vorgekommenen Alarme angezeigt.

4. Mit der **UP** und **DOWN** Taste bewegen Sie sich über alle Alarme.
5. Drücke die LOG-Taste um in die **Protokollierte Alarme** zu gelangen. Dieses Menü enthält alle gespeicherten Alarme. Für jeden Alarm ist Start und Ende mit Zeit und Datum festgehalten.

Modelle VTS098-ULTF040

Anzeige und Änderung des Sollwertes

Wie: Sollwert anzeigen

1. SET-Taste drücken und sofort wieder loslassen: das Display zeigt den Sollwert an.
2. SET-Taste drücken und sofort wieder loslassen oder 60 Sek. warten, um die Innentemperatur anzuzeigen.

Wie: Sollwert ändern

1. Die SET-Taste länger als 2 Sek. drücken, um den Sollwert zu ändern.
2. Der Sollwert wird zusammen mit "°C" angezeigt. LED beginnt zu blinken.
3. Zum Ändern des Sollwertes die Pfeile UP oder DOWN innerhalb von 60 Sek. drücken.
4. Um den neuen Sollwert zu speichern, SET-Taste erneut drücken oder 60 Sek. warten.

Uhrzeiteinstellung und RTC-Alarm rücksetzen

1. Die Taste UP drücken, um ins Menü zu gelangen.
2. Wenn H⏏ in der Anzeige erscheint, SET drücken.
3. Die Parameter für Uhrzeit- und Datumseinstellung erscheinen. Zum Einstellen SET drücken, dann den Parameter mit UP oder DOWN ändern. Mit SET bestätigen.

Zeit- und Datumsparameter:

Hur: Stunde

Min: Minuten

Udy: Wochentag

dAy: Datum

Mon: Monat

yEA: Jahr

Zum Verlassen: Tasten **SET + UP** für ca. 10 Sek. drücken.

Daten- und Alarmexport via USB

1. Den **USB**-Stick einstecken.
2. Die **DATA**-Taste länger als 3 Sek. drücken.
3. Die Steuereinheit beginnt das Hochladen der Daten zum **USB**.
4. Zum Abschluss erscheint eine der folgenden Anzeigen:
 - a. **"End"** wenn alles in Ordnung ist.
 - b. **"Err"** wenn der Export nicht stattfand.

Alarmer

Die Steuerung speichert die letzten 100 Alarmer mit ihren Start- und Endzeitpunkten. Die Alarmer können exportiert werden, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

Aktiver Alarm

Die Steuereinheit zeigt den aktiven Alarm abwechselnd mit der Temperatur im Gerät an.

Alarmsignale

Meldung	Ursache
"PF1"	Fehler Fühler TR3
"HA1"	Temperatur zu hoch Fühler TR3
"LA1"	Temperatur zu niedrig Fühler TR3
"dA"	Tür offen Alarm
"CA"	Schwerer Alarm

Alarmzustand benoten ist.

Alle Alarmmeldungen werden abwechselnd mit der Geräteinnentemperatur angezeigt - mit Ausnahme der blinkenden "PF1".

"P1"	Fehler im Regelfühler TR3	Alarmausgang EIN; Kompressor Ausgang abhängig von Parametern Con und CoF
"P2"	Fehler im EVP Fühler	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"P3"	Fehler im Fühler TL1	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"P4"	Fehler im Fühler TL2	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"HA1"	Temperatur zu hoch Fühler TR3	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"LA1"	Temperatur zu niedrig Fühler TR3	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"HA3"	Temperatur zu hoch Fühler TL1	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"LA3"	Temperatur zu niedrig Fühler TL1	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"HA4"	Temperatur zu hoch Fühler TL2	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"LA4"	Temperatur zu niedrig Fühler TL2	Alarmausgang EIN; andere Ausgänge unverändert
"dA"	Tür offen Alarm	Kompressor und Ventilator abhängig von "rrd"
"EA"	Externer Alarm	Ausgänge unverändert.
"CA"	Schwerer Alarm	Alle Ausgänge AUS.
	"Fehler der Echtzeituhr"	Bitte stellen Sie das Datum und die Zeit.

HINWEIS: Nicht alle Fühler sind in allen Geräten vorhanden.

Alarmer beim Start

Wenn das Gerät zum ersten Mal gestartet wird, ertönt der Alarm / wird der Alarm angezeigt, bis das Gerät die untere Temperaturalarmgrenze erreicht hat. Dies kann mehrere Stunden dauern. Der Alarm kann 30 Minuten lang stummgeschaltet werden. Siehe untenstehende Erklärung.

Alarm stummschalten

Wenn ein Alarm auftritt, kann eine beliebige Taste auf dem Display gedrückt werden, um den Alarm 30 Minuten lang stummschalten. Der Alarm bleibt weiterhin auf dem Display sichtbar und die rote LED blinkt weiter.

WARTUNG

AUFGABE	Beschreibung	Häufigkeit			
		Viertel-jährlich	Jährlich	Alle 3 Jahre	Nach Bedarf
Der Kompressorraum und der Kondensator frei von Staub und Schmutz halten.	1. Netzstecker von der Stromversorgung ziehen. 2. Die untere Abdeckung entfernen. 3. Staub und Schmutz mit einem Staubsauger entfernen.	X			
Die Türdichtung um die Tür regelmäßig reinigen.	1. Die Dichtung mit einem weichen Tuch und sauberes Wasser abwischen. 2. Überprüfen ob die Dichtung weiterhin dicht ist.				X
Temperaturkalibrierung ausführen.	Ein autorisierter Techniker muss die Kalibrierung ausführen.		X		
Den Vakuumauslöser reinigen.	1. Übermäßige Reifbildung in dem Vakuumauslöser kann den Luftstrom einschränken. 2. Losen Reif mit einer steifen Nylonbürste entfernen. 3. Wenn sich im Rohr des Vakuumauslösers Reif gebildet hat, mit einem Stock stoßen um den Reif zu entfernen.				X
Das Gerät abtauen und reinigen, um Eisbildung zu vermeiden.	Schnelles Abtauen: Kleine Mengen von losen Reif kann mit einem Kunststoffschaber entfernt werden.				X
	Komplettes Abtauen: 1. Alle Waren entfernen und sie in ein anderes ULT-Gerät anbringen. 2. Netzstecker von der Stromversorgung ziehen. 3. Die inneren und äußeren Türen öffnen. 4. Warten bis das Eis aufgetaut ist. 5. Das Eis entsorgen und das Wasser abwischen.. 6. Das Innere des Gerätes reinigen. 7. Die Türen schließen und das Gerät starten.				X
Das Batteri-Backup für die Steuereinheit ersetzen.	Nur ein autorisierter Techniker muss die Batteri austauschen.			X	
Das Innere und Äußere des Gerätes reinigen.	1. Warmes Wasser (max. 65°C) mit einem milden parfümfreien Reinigungsmittel und ein weiches Tuch verwenden. 2. Mit sauberem Wasser abspülen und gründlich trocknen. Hinweis: Es ist wichtig zu verhindern, dass Wasser ins Bedienpanel gelangt.				X

ALLGEMEINE INFORMATION

Reklamation, Ersatzteile und Service

Haftungsausschluss

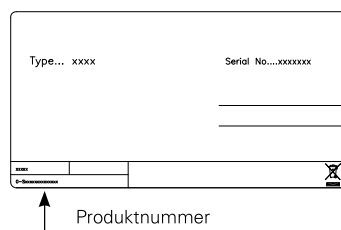
Der Lieferant haftet nicht für Fehler oder Schäden, die direkt oder indirekt durch Fehlbedienung, Missbrauch, mangelhafte Wartung, fehlerhaften Einbau, fehlerhafte Aufstellung oder fehlerhaften Anschluss sowie Feuer, Unfall, Blitzschlag, Spannungsänderungen oder andere elektrische Störungen – wie z.B. defekte Sicherungen oder Fehler in der Netzinstallation – sowie von anderen als den von dem Lieferanten vorgeschriebenen Reparaturbetrieben ausgeführten Reparaturen verursacht wurden, und allgemein nicht für Fehler und Schäden, die der Lieferant nachweislich auf andere Ursachen als Fabrikations- und Materialfehler zurückführen kann. Diese Fehler oder Schäden fallen nicht unter das Reklamationsrecht.

Transportschäden, die der Anwender feststellt, sind primär eine Sache zwischen ihm und dem Händler, d.h. der Händler hat den Anwender zufrieden zu stellen.

Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie den Fehler selbst beheben können (siehe Fehlersuche). Ist Ihr Hilfeverlangen unberechtigt, beispielsweise weil das Versagen des Geräts auf eine defekte Sicherung oder Fehlbedienung zurück zu führen ist, gehen die Kosten für den Servicebesuch zu Ihren Lasten.

Ersatzteile

Bitte bei der Ersatzteilbestellung Typ- und Seriennummer sowie Produktnummer angeben. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.



ENTSORGUNG

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien.



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2012/96/EU und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses **Abfalls Strafge**ld~~er~~ verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.



Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Hinweis zum Batteriesymbol:



Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

HINWEIS:

Es ist sehr wichtig, die Tür vor der Entsorgung abzubauen. Dies verhindert einen Unfall von Kindern, die mit dem Schrank und der Tür spielen.

SOMMAIRE

AVERTISSEMENT	4
DESCRIPTION DU PRODUIT	7
Avant utilisation	7
Connexion électrique	8
Utilisation prévue	8
COMPOSANTS D'APPAREIL	9
Vue de devant et interne	9
Vue arrière	10
Placement des sondes	11
ÉLÉMENTS DE L'ÉCRAN	12
INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ	14
Gardes de ventilation	14
Batterie de secours	15
Emplacement et ventilation	16
Mise à niveau de l'appareil	17
Trou de passage	18
Fonction d'alarme à distance	20
Ajustement intérieur	21
CONTRÔLEUR - MISE EN SERVICE ET FONCTIONS	22
Modèles VTS252/254/256/258	22
Modèles VTS098-ULTF040	27
MAINTENANCE	29
INFORMATIONS GÉNÉRALES	30
Garantie, pièces de rechange et service après-vente	30
Mise au rebut	31

AVERTISSEMENT

Puisque l'appareil contient un réfrigérant Inflammable, il est essentiel de s'assurer que les conduits du fluide réfrigérant ne sont pas endommagés.

La quantité et le type de réfrigérant utilisée dans votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

La norme EN378 précise que la pièce dans laquelle vous installez votre appareil doit posséder un volume de 1 m³ par 8 g de réfrigérant avec des hydrocarbures utilisés dans l'appareil afin d'éviter la formation de mélanges gaz/air inflammable dans la pièce où l'appareil est installé dans le cas où il y aurait une fuite dans le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT:

Gardez les orifices de ventilation, situés sur la carrosserie de l'appareil ou autour de l'appareil, libres de toute obstruction.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer la décongélation sauf ce qui est recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

Ne pas endommager le système de réfrigération.

AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT:

L'appareil ne doit pas être exposé directement à la pluie et ne doit pas être aspergé lorsque le plancher est lavé.

AVERTISSEMENT:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.

AVERTISSEMENT:

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

AVERTISSEMENT:

Ne pas entreposer des explosifs, tels que les aérosols avec propulseurs inflammables dans l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Danger – risque d'incendie ou d'explosion si un réfrigérant inflammable est utilisé. L'appareil doit seulement être réparé par un personnel qualifié.



AVERTISSEMENT:

Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT:

Ne placez pas des rallonges ou d'alimentations en courant portables à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Les bords peuvent être coupants au niveau de l'encadrement de l'appareil, du compartiment du compresseur, de l'évaporateur, du couvercle de la ventilation et sur l'équipement interne. Merci de

faire attention afin d'éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT:

La surface du condensateur situé au dos de l'appareil peut être chaude. Merci de faire attention afin d'éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT:

L'appareil doit être connecté au moins 12 heures avant de l'utiliser pour le stockage de la médecine.

- Conservez les clés dans un endroit hors de portée des enfants.
- Ne marchez pas sur le panneau inférieur pour atteindre les médicaments dans le haut de l'appareil.
- Avant de faire l'entretien ou le nettoyage de l'appareil, débranchez-le de son alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, des représentants ou des professionnels agréés afin d'éviter les dangers.
- Pertinent pour l'Australie : le câble d'alimentation équipé d'une fiche est conforme à AS/NZS 3112.
- La formation de givre sur les parois intérieures de l'évaporateur et les parties supérieures est un phénomène naturel et normal. Par conséquent, l'appareil doit être dégivré pendant le nettoyage ou l'entretien normal.
- Prenez note que toute modification de l'appareil annulera toutes les garanties et la responsabilité du fabricant.
- Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé pour des produits médicaux.
- Si du médicament est renversé dans l'appareil, le canal d'eau de dégivrage doit être nettoyé immédiatement pour éviter que le médicament ne s'évapore dans l'environnement
- Si vous perdez la notice d'utilisation, merci de contacter votre fournisseur afin d'obtenir une nouvelle notice d'utilisation.
- Si un entretien est nécessaire sur cet appareil, veuillez utiliser que des personnes formées à la manipulation des appareils médicaux.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Avant utilisation

Cette notice d'utilisation est destinée aux modèles de produits suivants:

Tabletop	Undercounter	Armoire
ULTF 40	VTS 098	VTS 252 VTS 254 VTS 256 VTS 258

Nous vous recommandons de lire cette notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Vestfrost Solutions ne garantit pas un fonctionnement sûr si l'appareil est utilisé pour autres choses que son utilisation destinée. Le contenu de la notice d'utilisation peut être modifié sans préavis.

Cette notice d'utilisation doit être considérée comme faisant partie intégrante de l'appareil et doit être conservée à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

Des versions actuelles de la notice sont disponibles sur <https://www.vestfrostsolutions.com/bio-medical/>.

Avant d'utiliser votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes:

1. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Les dommages de transport doivent être notifiés au transporteur lors de la livraison.
2. Le film sur les étagères doit être retiré avant de nettoyer et d'utiliser l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieure de l'appareil à l'eau tiède avec un détergent doux. Utilisez un chiffon doux et rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
4. Laissez l'appareil en position verticale pendant au moins une heure avant de le mettre en marche.
5. Laissez l'appareil fonctionner à la température souhaitée pendant au moins 12 heures avant de le charger.

Connexion électrique

Le câblage et les raccordements électriques des systèmes d'alimentation électrique doivent respecter les normes électriques (locales et nationales) en vigueur. Consultez ces normes avant toute installation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux directives de l'U.E. le concernant, y compris la Directive 2014/35/EU sur la Basse Tension et la Directive 2014/30/EU sur la Compatibilité Electromagnétique.

La prise de courant doit rester facilement accessible. Brancher la fiche mâle de l'appareil dans une prise secteur en 220/240 V / 50Hz réglementairement reliée à la terre.

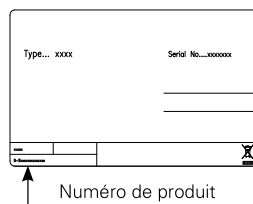
La prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur supportant de 10 A ou 13 A.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné.

Les données relatives à la tension et la puissance absorbée / courant sont indiquées sur la plaque signalétique.

Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.

La plaque signalétique fournit diverses informations techniques ainsi que les numéros de type et de série.



Utilisation prévue

Les congélateurs biomédicaux Vestfrost sont conçus pour fournir une stabilité et une précision de température fiables et pour assurer un stockage idéal à basse température pour les produits sensibles. Les appareils sont conçus pour les plages de fonctionnement suivantes:

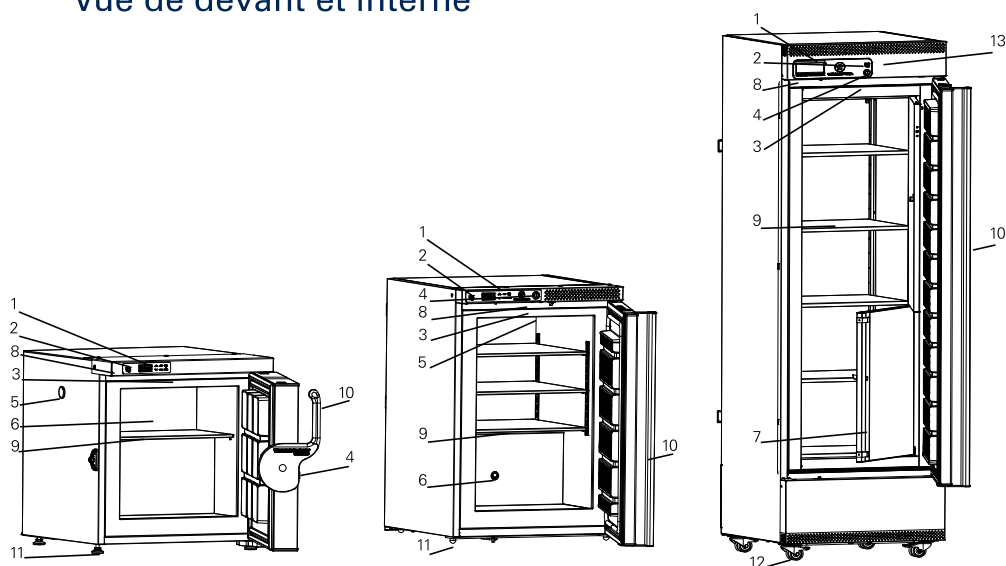
Modèles	ULTF40/ VTS098	VTS252	VTS254	VTS256	VTS258
Plage de température	-60°C à -86°C	-15°C à -30°C	-25°C à -45°C	-40°C à -60°C	-60°C à -86°C
Réglage d'usine	-82°C	-25°C	-45°C	-61°C	-82°C
Température ambiante	+16°C à +22°C	+16°C à +25°C	+18°C à +25°C	+16°C à +25°C	+16°C à +22°C
Humidité relative	MAX 70 %	MAX 70 %	MAX 70 %	MAX 70 %	MAX 70 %
Nombre de sondes	1	1	1	1	1



AVERTISSEMENT: Cet appareil n'est pas un appareil à "congélation rapide". La congélation de grandes quantités de liquide ou d'articles à forte teneur en eau augmentera temporairement la température interne et fera fonctionner les compresseurs pendant une période prolongée. Évitez d'ouvrir la porte pendant des périodes prolongées car l'air réfrigéré s'échappera rapidement. Gardez également les portes intérieures fermées autant que possible. Si l'air ambiant avec une humidité plus élevée remplace l'air réfrigéré, le givre peut se former plus rapidement dans l'appareil.

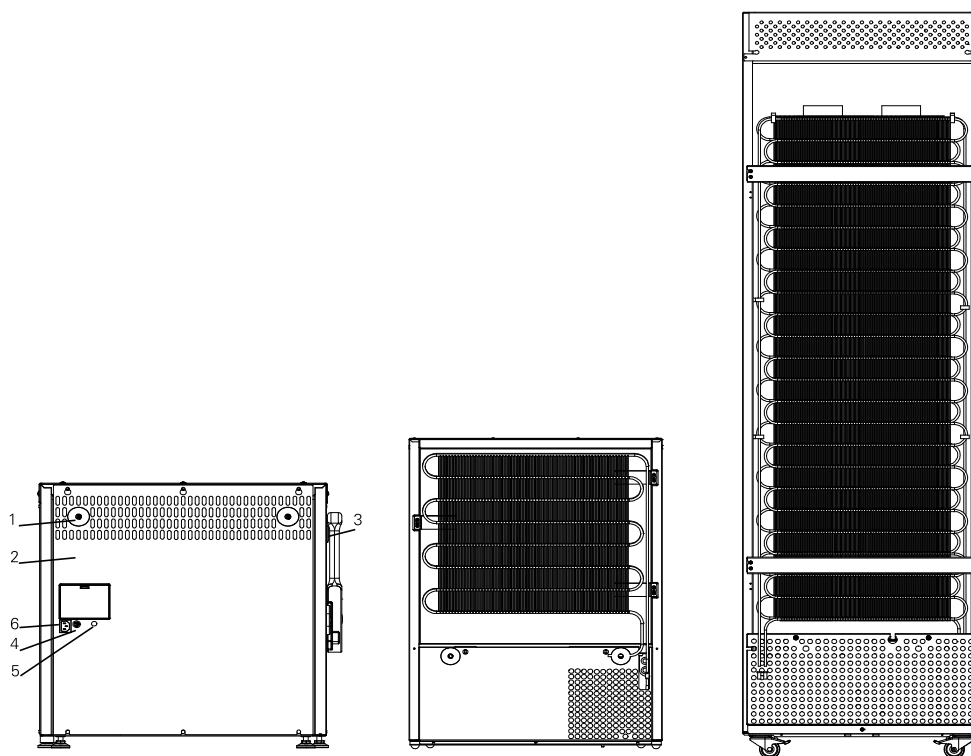
COMPOSANTS D'APPAREIL

Vue de devant et interne



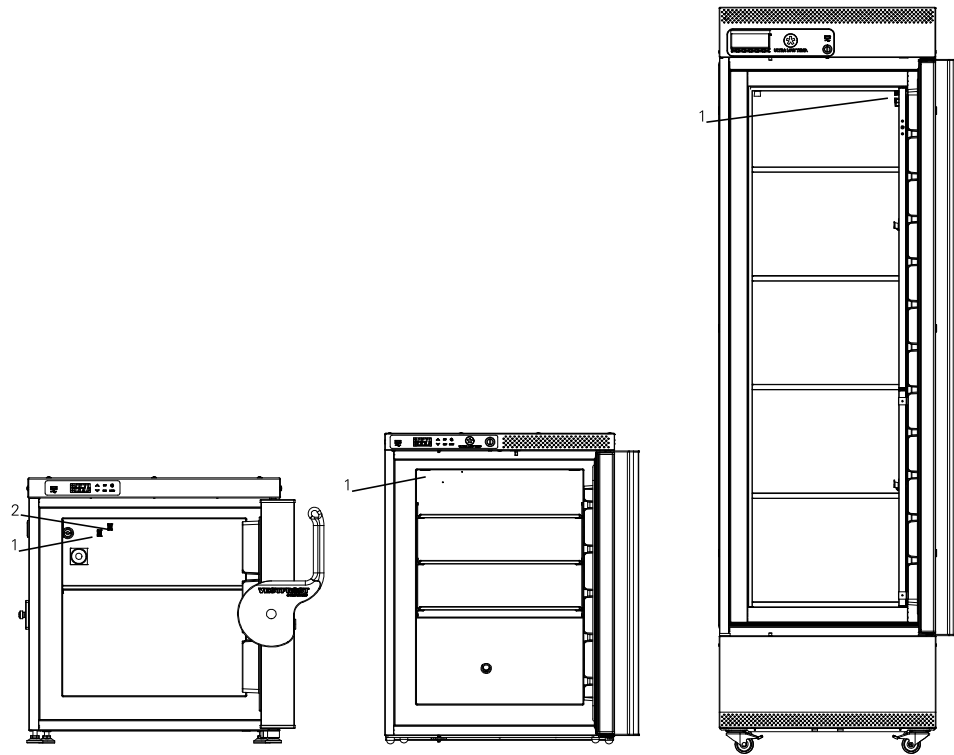
1. Écran – avec clavier intégré.
2. Port USB – export des données historique. Voir le chapitre ‘Éléments de l’écran’.
3. Éclairage – uniquement lorsque la porte est ouverte.
4. Serrure – appuyez et tournez. “Insérez la clé dans le trou de serrure, appuyez-la et tournez-la de 180 degrés sens d’horloge”.
5. Trou de passage – trou pour sonde externe ou sauvegarde CO².
Voir le chapitre “Installation et mise en marche”.
6. Déclencheur de vide – assure que la porte s’ouvre facilement. IMPORTANT: assurez-vous qu’il est exempt de glace. Voir le chapitre “Maintenance”.
7. Portes intérieures – veillez à ce qu’ils sont bien fermées pour empêcher que l’air froid s’échappe (uniquement sur le VTS 258).
8. Contact de porte – peut être un contact magnétique ou mécanique.
9. Étagère. Voir le chapitre “Installation et mise en marche”.
10. Poignée.
11. Pieds / Pieds réglables – certains sont antidérapants. Voir le chapitre “Installation et mise en marche”.
12. Roulettes – avec ou sans freins.
13. Bouton de batterie de secours – il faudra 10 jours pour que la batterie soit complètement chargée. Voir le chapitre “Installation et mise en marche”.

Vue arrière



1. Gardes de ventilation.
Voir le chapitre "Installation et mise en marche."
2. Plaque signalétique.
3. Trou de passage – trou pour sonde externe ou sauvegarde CO².
Voir le chapitre "Installation et mise en marche."
4. Contact sans tension.
Voir le chapitre "Fonction d'alarme à distance" pour plus d'informations.
5. Bouton de batterie de secours – il faudra 10 jours pour que la batterie soit complètement chargée. Voir le chapitre "Installation et mise en marche."
6. Alimentation en courant – fiche IEC ou cablée.

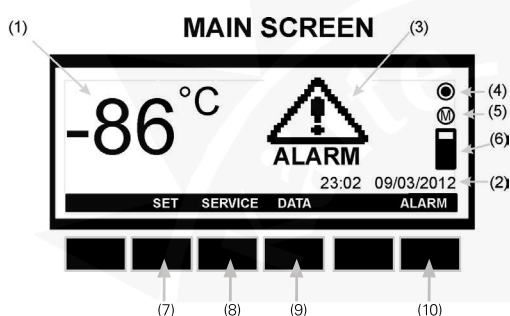
Placement des sondes



1. TR3 – Sonde de régulation.
2. Sonde externe – utilisez un attache-câble de 3.5 mm pour monter la sonde externe. L'attache-câble se trouve dans le sac en plastique.

ÉLÉMENTS DE L'ÉCRAN

Modèles VTS252/254/256/258



Opération – écran principal :

1. Température actuelle dans l'appareil (mesurée par la sonde TR3).
2. Heure et date.
3. Icône d'ALARME. Clignotant en cas d'alarme. Demeure visible après chaque alarme jusqu'au réarmement manuel.
4. Icône de journal. Visible lors d'écriture dans le journal. Non visible s'il n'y a pas de journal actif.
5. Icône de mémoire. S'allume quand la mémoire est pleine à 90 %. Clignote quand la mémoire est pleine et que le contrôleur détruit les plus vieilles données enregistrées.
6. Barre de mémoire. Montre l'état de la mémoire.

Clés – écran principal :

7. Accédez au menu du point de consigne de la température.
8. Accédez au menu de service.
9. Accédez au menu de consignation des données.
10. Accédez au menu d'alarme.

Modèles VTS098/ULTF 40



DEL

Chaque fonction de DEL est décrite dans le tableau suivant.

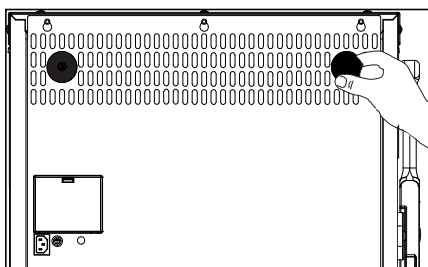
LED	MODE	Fonction
	ALLUMÉE	Compresseur activé.
	Clignotement	Temporisation de l'anti court-cycle activé.
	ALLUMÉE	Il y a une alarme.
	ALLUMÉE	Enregistrement activé.
	ALLUMÉE	La batterie est à pleine charge.
	Clignotement	La batterie se recharge.
	Clignotement	Problème de recharge ou faute de batterie.
°C/°F	ALLUMÉE	Unité de mesure.
°C/°F	Clignotement	Étape du programme.

Boutons

SET	Pour afficher un point de réglage cible; en mode programmation, cela choisit un paramètre ou confirme une opération.
	Pour accéder au menu d'accès rapide. En mode programmation, cela parcourt les codes de paramètre ou augmente la valeur affichée.
	En mode programmation, cela parcourt les codes de paramètre ou diminue la valeur affichée.
DATA	Exportation des données.
	Non pertinent.
REC	Activation et désactivation du journal par le bouton (protégé par mot de passe).

INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ

Gardes de ventilation



Tabletop

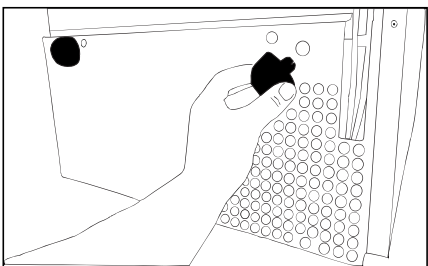
Montez les deux gardes de ventilation avant de déplacer l'appareil à sa place finale. La fonction des gardes est d'assurer un minimum absolu de ventilation, si l'appareil est poussé trop près contre un mur.

Procédé:

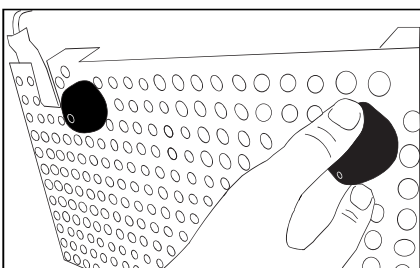
1. Montez les gardes de ventilation dans les trous à l'arrière de l'appareil.

Remarque!

(Certains modèles sont équipés des gardes de ventilation prémontées.)

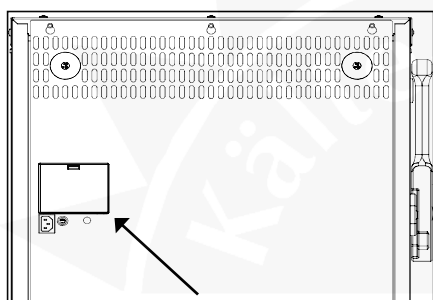


Undercounter



Upright

Batterie de secours

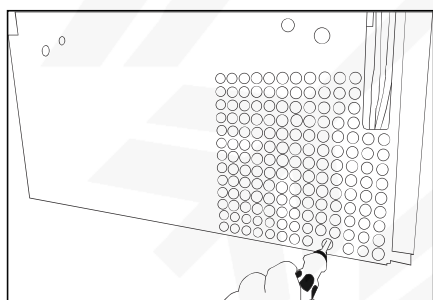


Tabletop

Cet appareil est équipé d'un système de batterie de secours, qui alimente le contrôleur en cas de panne de courant. La durée du système de batterie de secours est de 48 heures.

Procédé:

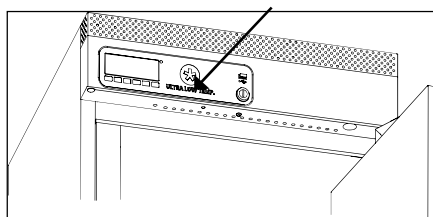
1. Appuyez sur le bouton orange pour activer le système de batterie de secours.
2. Vérifiez que la lumière LED affichante l'état de la batterie est allumée. 



Undercounter

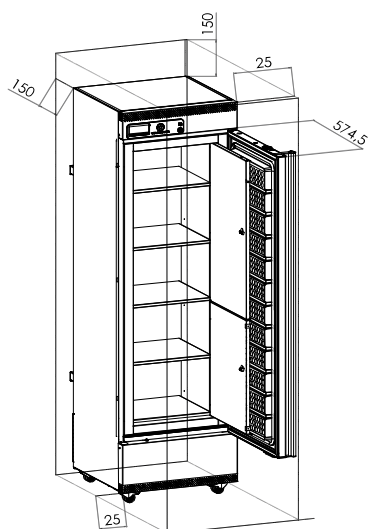
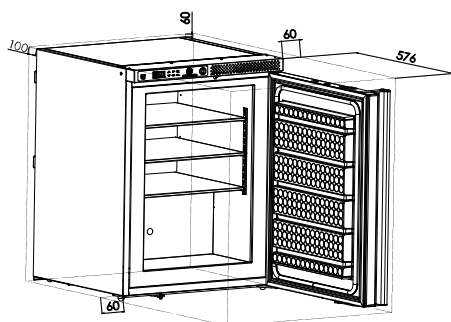
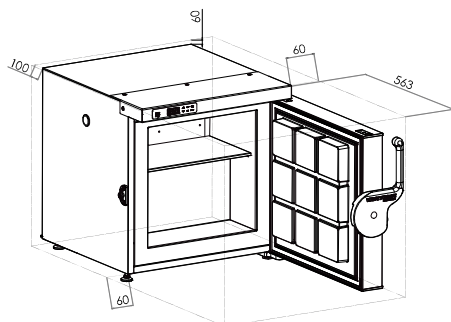
Remarque!

Lors du premier démarrage de l'appareil il est nécessaire de charger la batterie pendant 10 jours.



Upright

Emplacement et ventilation



Cet appareil doit être installé selon les conditions suivantes:

Si l'appareil est installé dans un endroit qui ne remplit pas les conditions ci-dessous, les performances spécifiées ne peuvent pas être atteintes ou un dysfonctionnement et des accidents peuvent se produire.

1. Dans un endroit qui n'est pas exposé à la lumière directe du soleil.
2. Dans un endroit où l'appareil n'est pas exposé à la pluie.
3. Dans une pièce sèche et bien ventilée selon les informations dans le chapitre "Utilisation prévue."
4. Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
5. Dans un endroit avec des fluctuations minimales de température.

Assurez de ventilation au-dessus, en dessous et autour de l'appareil. Voyez les illustrations.

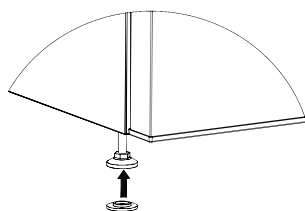
(Toutes les dimensions sont en millimètres (mm)).

Remarque!

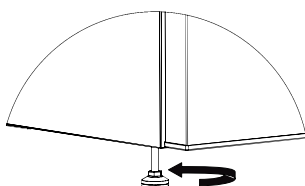
Il doit y avoir un espace pour que la porte s'ouvre d'au moins 90 degrés.

Mise à niveau de l'appareil

Vérifiez que l'appareil est de niveau. Il peut être mis en niveau en tournant les pieds réglables de l'appareil.
Assurez-vous de verrouiller les freins sur les appareils à roulettes.



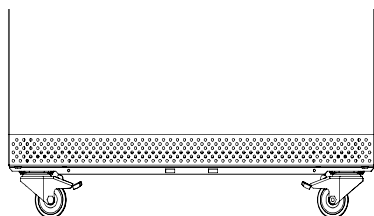
1. Certains modèles: Sortez la "base antidérapante" du sac en plastique et montez-la sur le pied.



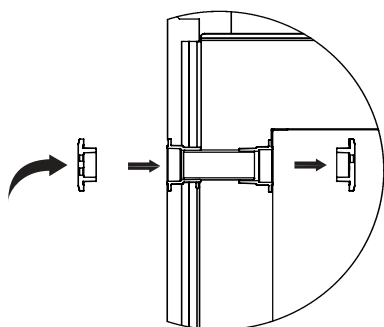
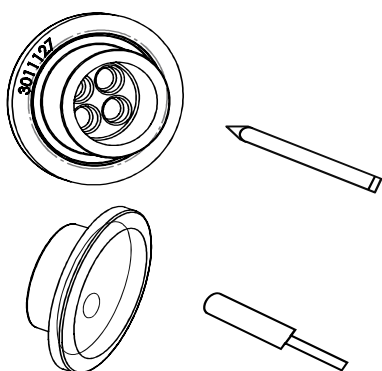
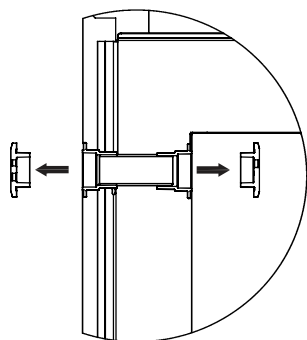
2. Réglez les quatre pieds jusqu'à ce que l'appareil soit de niveau.

Remarque!

Assurez-vous de verrouiller les freins sur les appareils à roulettes.



Trou de passage



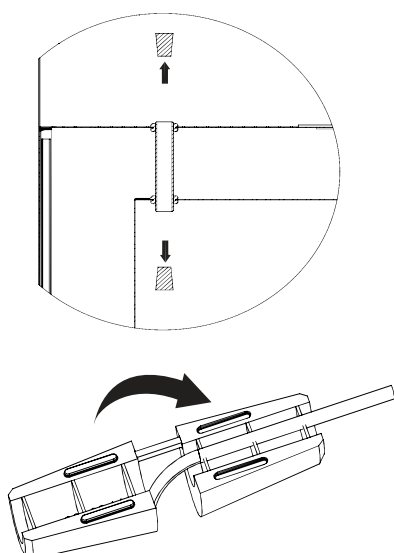
Les trous de passage sont utilisés pour faire passer la sonde de température ou la buse du système de secours dans l'appareil.

Procédé:

1. Voir le chapitre "Composants d'appareil" pour plus d'informations sur le placement du trou de passage dans votre appareil.
2. Le bouchon en caoutchouc varie selon les modèles. Voyez les illustrations à gauche pour trouver votre type de trou de passage.

Trou de passage type 1:

1. Retirez les deux bouchons en caoutchouc.
2. Appuyez un crayon à travers les marques à l'intérieur des bouchons en caoutchouc.
3. Faites passer la sonde externe à travers le trou de passage dans le même sens que la flèche visible sur les illustrations à gauche ou comme décrit ci-dessous.
4. Faites passer la sonde à travers le bouchon extérieure en caoutchouc
5. Insérez ensuite la sonde dans le cylindre en mousse à l'intérieur du trou de passage.
6. Insérez ensuite la sonde à travers le bouchon intérieur en caoutchouc.
7. Fixez la sonde à l'aide de l'attache de câble.

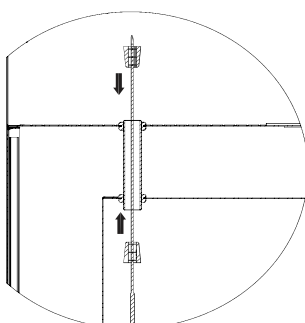
**Trou de passage type 2:**

1. Retirez les deux bouchons en caoutchouc.

2. Placez le conducteur de la sonde dans le bouchon.

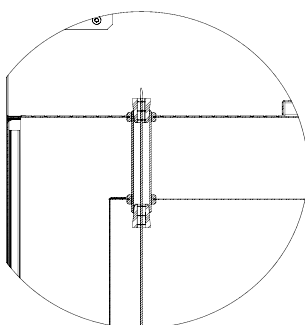
3. Appuyez fermement les deux bouchons dans le trou de passage.

Utilisez l'attache de câble du sac en plastique pour monter votre sonde.

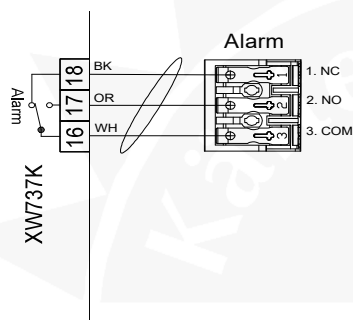
**Remarque!**

Utilisez l'attache de câble pour monter votre sonde.

Veillez noter que certains appareils peuvent ne pas avoir d'emplacement spécifique pour votre sonde externe.



Fonction d'alarme à distance



Côntrolleur interne XW737K avec
relais d'alarme intégré

Votre appareil est équipé d'une connexion d'alarme à distance pour envoyer des signaux d'alarme à un système de gestion de bâtiment, à une unité de surveillance, à un dispositif d'avertissement visuel ou acoustique, etc.

La sortie d'alarme est gérée librement par le contrôleur intégré de l'appareil.

Les critères d'alarme peuvent être une température trop basse, une température trop élevée, une panne de courant, une porte ouverte ou similaire.

La sortie d'alarme est une sortie électrique flottante (contact sec), qui agit comme un interrupteur ON/OFF.

Un relais SPDT (unipolaire, à double course) avec une valeur de commutation maximale de 250V 3A est maintenu par le contrôleur XW737K intégré.

Les bornes de relais sont expliquées comme suit:

COM (COMMON): Borne commune

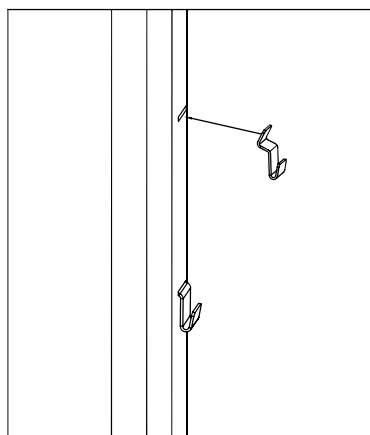
NO (NORMALLY OPEN): Borne normalement ouverte. Se connecte à COM lorsque l'alarme est activée.

NC (NORMALLY CLOSED): Borne normalement fermée. Se déconnecte de COM lorsque l'alarme est activée.

Un câble d'interface d'alarme de 30 mètres maximum peut être fixé sans utiliser d'outils à la borne d'alarme à 3 pôles.

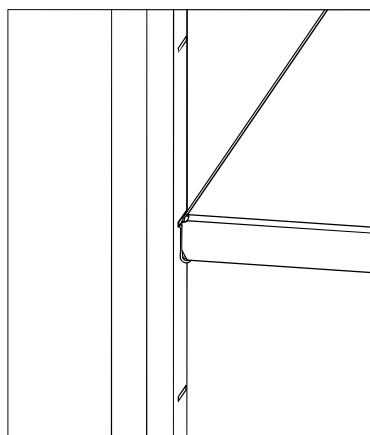
L'épaisseur du fil doit être entre 0,5 mm² et 2,5 mm² et être équipée de bornes à sertir.

Ajustement intérieur



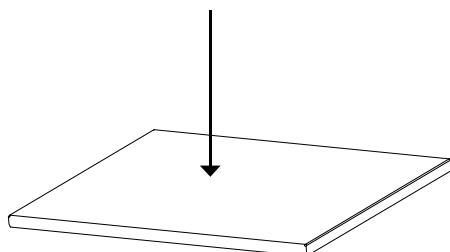
Les étagères peuvent être déplacées. Pour les déplacer, la porte doit être ouverte au moins 90°.

1. Retirez le support d'étagère de la glissière d'étagère.



2. Fixez le support de nouveau à la hauteur désirée.

max. 15kg



CONTRÔLEUR - MISE EN SERVICE ET FONCTIONS

Modèles VTS252/254/256/258

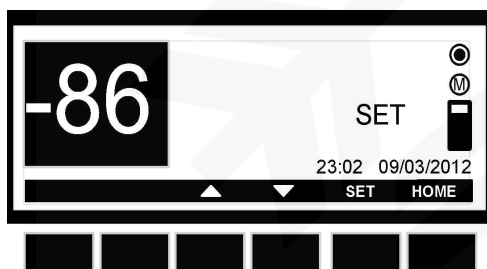


Démarrage:

Quand l'appareil est raccordé à l'alimentation, le clavier démarrera automatiquement.

L'écran de démarrage du clavier montrera les différents logiciels installés dans le contrôleur de l'appareil.

Appuyez sur enter [valider] pour sortir de l'écran de démarrage.



Comment voir et modifier le point de consigne de la température :

1. Appuyez et relâchez immédiatement la touche SET (RÉGLAGE) : L'écran affichera la valeur du point de consigne.
2. Pour changer la valeur, appuyez sur la clé SET (RÉGLAGE) et le point de consigne commence à clignoter.
3. Utilisez les touches UP [HAUSSE] et DOWN [BAISSE] pour modifier la valeur.
4. Pour garder en mémoire la nouvelle valeur du point de consigne, appuyez sur la touche SET [RÉGLAGE] une autre fois ou attendez 30 secondes.



Menu service:

Sur l'écran principal, appuyez sur la touche **SERVICE** et vous accédez au menu SERVICE. Voir l'image plus bas :

SONDES:

Accédez aux sondes pour voir les températures mesurées. Selon le modèle, 1-4 sondes sont disponibles

PARAMÈTRES:

Accédez aux réglages des paramètres. Veuillez noter que les changements des paramètres ne devraient être effectués que par un technicien.

AUTOTEST:

Accédez au programme d'autotest du contrôleur.

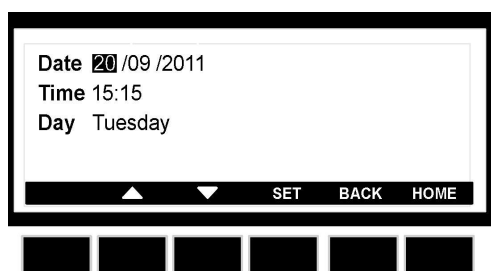
HORLOGE:

Accédez au menu de l'horloge où il est possible de modifier la date et l'heure.

MOT DE PASSE :

Accédez au menu du mot de passe où il est possible de changer le mot de passe.

LANGUE: Accédez au menu langue où il est possible de changer la langue.



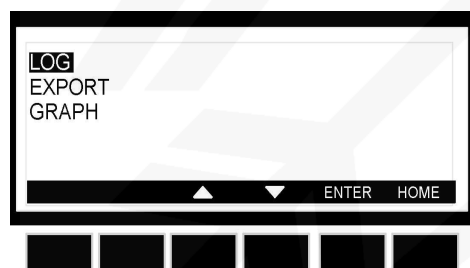
Comment régler l'heure et la date:

1. Accédez au menu de SERVICE.
2. Sélectionnez le sous-menu CLOCK [HORLOGE].
3. Appuyez sur la touche ENTER [VALIDER].
4. Réglez le jour au moyen des touches UP [HAUSSE] et DOWN [BAISSE].
5. Appuyez sur la touche SET [RÉGLAGE] pour confirmer et passez au réglage de l'heure.
6. Utilisez la même procédure que pour la date.
7. Puis confirmez la sélection en appuyant sur la touche SET [RÉGLAGE].



Comment changer la langue :

1. Accédez au menu de SERVICE.
2. Sélectionnez le sous-menu LANGUAGE [LANGUE].
3. Appuyez sur la touche ENTER [VALIDER] et vous accédez au menu LANGUAGE [LANGUE].
4. Appuyez sur la touche SET [RÉGLAGE] et les touches UP [HAUSSE] et DOWN [BAISSE] pour choisir la langue puis appuyez à nouveau sur la touche SET [RÉGLAGE] pour confirmer.



Menu données:

Dans l'écran principal, appuyez sur la touche DATA [DONNÉES] pour accéder au menu DATA [DONNÉES].

Voir l'image plus bas :

JOURNAL: Accédez aux données enregistrées par le contrôleur.

EXPORTER: Exportez les données vers la clé USB fournie avec l'appareil.

GRAPHIQUE: Accédez au graphique montrant la température enregistrée pendant les dernières 24 heures (avec un intervalle de 15 min.)



Comment accéder au journal:

1. Accédez au menu **DATA [DONNÉES]**.
2. Sélectionnez le sous-menu **LOG [JOURNAL]**.
3. Pour accéder au menu **LOG [JOURNAL]**, appuyez sur la touche **ENTER [VALIDER]**.
4. En utilisant les touches **UP [HAUSSE]** et **DOWN [BAISSE]** choisissez l'intervalle de données à afficher.
5. Appuyez sur la touche **ENTER [VALIDER]** pour afficher les données choisies.

REMARQUE : LA TOUCHE  EST UTILISÉE POUR DÉMARRER ET ARRÊTER L'ENREGISTREMENT.

	TR3	EVP	TL1	TL2	ST
19/05/08 11.34	25.4	25.8	-	25.5	C
19/05/08 11.35	25.4	25.8	-	25.5	C
19/05/08 11.36	25.4	25.8	-	25.5	-
19/05/08 11.37	25.4	25.8	-	25.5	D

Les données enregistrées auront cette disposition :

TR3, EVP, TL1, TL2 = valeur des sondes.
Si défaut ou absence de sonde : Le symbole "-" est affiché. Veuillez noter que selon le modèle, 1-4 sondes sont disponibles.

ST: état du contrôleur/charge

- - = opération sans charge activée.
- D = dégivrage en fonction (si dégivrage automatique est disponible).
- C = compresseur en fonction.

Comment exporter des données:

1. Accédez au menu **EXPORT [EXPORTER]**.
2. Insérez la clé USB fournie par **Vestfrost**.
3. Sélectionnez **ALARM [ALARME]** ou **DATA [DONNÉES]** et le contrôleur commence à transmettre les données à la clé USB, à la fin du transfert, le message suivant est affiché: **EXPORT [EXPORTER] - Copy completed [Copie terminée]**.

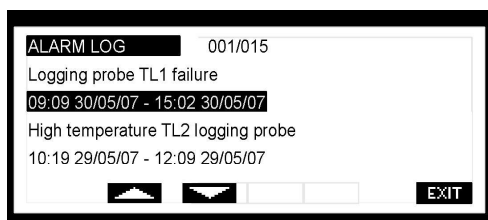
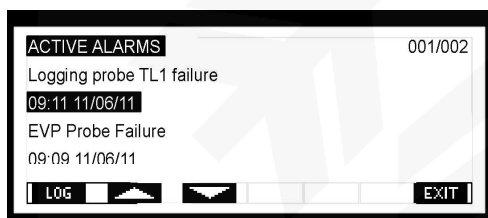
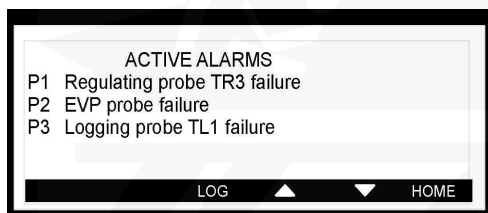
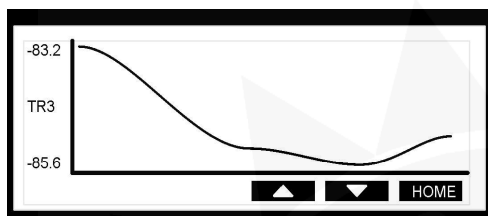
Les données sont exportées comme fichier CSV (valeurs séparées par virgules). Ce fichier peut être utilisé par exemple par Excel pour construire des graphiques.

IMPORTANT : Pendant le téléchargement, ne retirez pas la clé USB, cela pourrait endommager les fichiers de données et la clé USB elle-même.

AVERTISSEMENT : laissez la clé USB en place uniquement pendant le temps nécessaire pour exporter les données, puis retirez-la.

AVERTISSEMENT : Si une clé USB non compatible est utilisée, elle peut forcer une réinitialisation du contrôleur.





Comment accéder aux graphiques:

1. Accédez au menu DATA [DONNÉES].
2. Sélectionnez le sous-menu GRAPH [GRAPHIQUE].
3. Appuyez sur la touche ENTER [VALIDER] et vous accédez au menu GRAPH [GRAPHIQUE].
4. Au moyen des touches UP [HAUSSE] et DOWN [BAISSE], choisissez la sonde dont les valeurs doivent être affichées.
5. Appuyez sur la touche HOME pour retourner à l'écran principal.

REMARQUE : Un graphique s'efface quand l'alimentation du contrôleur est coupée.

Menu alarme:

Si l'icône d'alarme clignote à l'écran principal, il y a une alarme en cours.

Si l'icône d'alarme est visible sur l'écran principal, mais ne clignote pas, une alarme est apparue et elle a été récupérée.

Une fois une alarme détectée, l'avertisseur peut être réduit au silence en appuyant sur n'importe quelle touche.

Alarmes actives:

1. Pour accéder au menu alarme, appuyez sur la touche **ALARM [ALARME]**.
2. Le menu alarme affiche l'alarme active avec la disposition suivante :
 - a. **Première colonne** = code d'alarme
 - b. **Deuxième colonne** = description d'alarme.
3. Appuyez sur la touche **LOG [JOURNAL]** pour accéder à **ACTIVE ALARM LOG [JOURNAL D'ALARME ACTIVES]**. Ce menu contient toutes les informations à propos des alarmes actives. La première ligne montre combien d'alarmes sont présentes.
4. Il est possible de se déplacer d'une alarme à l'autre par les touches **UP [HAUSSE]** et **DOWN [BAISSE]**.
5. Appuyez sur la touche **LOG [JOURNAL]** pour accéder au **ALARM LOG [JOURNAL DES ALARMES]**. Ce menu contient toutes les alarmes mémorisées. Pour chaque alarme, l'heure et la date du début et de la fin sont enregistrées.

Modèles VTS098-ULTF040

Comment voir et modifier un point de réglage:

Comment : Voir le point de réglage

1. Appuyez et relâchez rapidement le bouton SET: L'écran affichera la valeur du point de consigne.
2. Appuyez et relâchez rapidement le bouton SET ou attendez pendant 60 sec pour afficher la température dans l'appareil.

Comment : Changer le point de réglage:

1. Appuyez sur le bouton SET pendant plus de 2 sec pour changer la valeur du point de réglage.
2. La valeur du point de réglage sera affichée ainsi que "°C". La DEL commencera à clignoter.
3. Pour changer la valeur du réglage, appuyez sur les flèches UP ou DOWN en dedans de 60 sec.
4. Pour sauvegarder la nouvelle valeur du point de réglage, appuyez sur le bouton SET à nouveau et attendez 3 sec.

Réglages de l'horloge et réarmement de l'alarme RTC

1. Appuyez sur le bouton UP une fois pour accéder au menu.
2. Écran affiche H0, puis appuyez sur SET.
3. Les paramètres de réglage de l'heure et de la date apparaissent. Pour régler un paramètre, appuyez sur SET et appuyez sur les boutons UP ou DOWN pour modifier le paramètre. Confirmez en appuyant sur SET.

Les paramètres pour l'heure et la date :

Hur: heures

Min: minutes

Udy: jour semaine

dAy: date

Mon: mois

yEA: année

Pour quitter: Appuyez sur **SET + UP** pendant environ 10 sec.

Comment exporter des données et des alarmes vers une clé USB

1. Insérez la clé **USB**.
2. Appuyez sur le bouton **DATA** pendant plus de 3 sec.
3. Le contrôleur commence à télécharger les données vers la clé **USB**.
4. À la fin, le message suivant sera affiché :
 - a. **"End"** si tout est correct.
 - b. **"Err"** si l'exportation ne s'est pas faite.

Alarmes

Le contrôleur mémorise les dernière 100 alarmes qui sont apparues avec leur heure de début et de fin. Il est possible d'exporter les alarmes comme cela est décrit dans le chapitre précédent.

Alarmes actives

Le contrôleur affichera l'alarme active en alternance avec la température à l'intérieur de l'appareil.

Alarmes affichées

Affichage	Cause
"PF1"	Faute de la sonde de régulation TR3
"HA1"	Alarme haut TR3
"LA1"	Alarme bas TR3
"dA"	Alarme porte ouverte
"CA"	Alarme sérieuse

Le message d'alarme sera affiché tant que la condition d'alarme n'est pas corrigée.

Tous les messages d'alarme sont affichés en alternance avec la température de l'appareil.

À l'exception du "PF1" qui clignote.

"P1"	Faute de la sonde de régulation TR3	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Sortie du compresseur selon les paramètres Con et CoF
"P2"	Faute de la sonde EVP	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"P3"	Faute de la sonde d'enregistrement TL1	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"P4"	Faute de la sonde d'enregistrement TL2	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"HA1"	Alarme haut TR3	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"LA1"	Alarme bas TR3	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"HA3"	Alarme haute température sonde TL1	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"LA3"	Alarme basse température sonde TL1	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"HA4"	Alarme haute température sonde TL2	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"LA4"	Alarme basse température sonde TL2	Sortie d'alarme ON [ACTIVÉE]; Autres sorties inchangées
"dA"	Alarme porte ouverte	Le compresseur et les ventilateurs dépendent de "rrd"
"EA"	Alarme externe	Sortie inchangée.
"CA"	Alarme sérieuse	Toutes les sorties OFF [DÉSACTIVÉES]
	"Erreur de l'horloge temps réel"	Réglez la date et l'heure.

REMARQUE: Toutes les sondes ne sont pas présentes dans tous les appareils.

Alarmes au démarrage

Au premier démarrage de l'unité, une alarme sera audible/visible jusqu'à ce que l'unité atteigne la limite d'alarme de température supérieure. Ceci peut prendre quelques heures. Il est possible de mettre l'alarme en sourdine pour 30 minutes. Voir l'explication plus bas.

Coupez l'alarme

Lorsqu'une alarme se produit, n'importe quel bouton de l'écran peut être enfoncé pour couper l'alarme pendant 30 minutes. L'alarme reste visible sur l'écran et la DEL rouge continue de clignoter.

MAINTENANCE

TÂCHE	Description	Fréquence			
		Trimes- triel	Annuel- lement	Tous les 3 ans	Au besoin
Le compartiment du compresseur et le condenseur doivent être exempts de poussière et de saleté.	1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. 2. Retirez le panneau inférieure. 3. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière et la saleté.	X			
Le joint d'étanchéité de la porte doit être régulièrement nettoyé.	1. Essuyez le joint avec un chiffon doux et de l'eau claire. 2. Vérifiez qu'il continue de fournir un joint étanche.				X
Effectuez un étalonnage de la température.	Seul un technicien certifié doit effectuer l'étalonnage.		X		
Nettoyez le déclencheur de vide.	1. Un givrage excessif dans le déclencheur de vide peut restreindre le débit d'air. 2. Enlevez tout givre lâche à l'aide d'une brosse en nylon rigide. 3. Si du givre s'est accumulé dans le tuyau du déclencheur de vide, poussez à l'aide d'un bâton pour enlever le givre au dedans.				X
Dégivrez et nettoyez l'appareil pour éviter la formation de glace.	Dégivrage rapide: De petites quantités de givre lâche peuvent être enlevées à l'aide d'un grattoir en plastique.				X
	Dégivrage complet: 1. Retirez tous les produits et placez-les dans un autre appareil ULT. 2. Débranchez l'alimentation. 3. Ouvrez les portes intérieure et extérieure. 4. Attendez que la glace ait dégelé. 5. Jetez la glace et essuyez l'eau. 6. Essuyez l'intérieur de l'appareil. 7. Fermez les portes et démarrez l'appareil.				X
Remplacez la batterie de secours du contrôleur.	Seul un technicien certifié doit remplacer la batterie.			X	
Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.	1. Utilisez de l'eau chaude (max. 65 °C) avec un détergent doux sans parfum et un chiffon doux. 2. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement. Remarque: Il est important d'empêcher l'eau de pénétrer dans le panneau de commande.				X

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Garantie, pièces de rechange et service après-vente

Exonération de garantie

Les pannes ou les dommages dûs directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrect, un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique ne sont pas couverts par la garantie.

Dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par le distributeur du produit, et en termes généraux l'ensemble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dûs à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux et qui, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

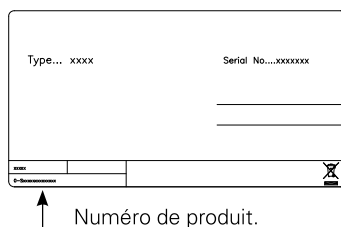
Veuillez noter que lorsqu'une intervention dans la construction ou d'une modification des composants de l'appareil a été faite, la garantie et la responsabilité du fournisseur cesse, et l'appareil ne peut pas être utilisé légitimement. L'autorisation figurant sur la plaque signalétique ne sera plus valable.

Les dommages dûs au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel au service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la cause de l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemple si la panne de l'appareil est due à un fusible grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquez le type, le numéro de série et le numéro de produit de l'appareil. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, dont les numéros de type et de série.



Mise au rebut

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2012/96/UE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Remarque :

Il est très important de démonter la porte avant de jeter l'appareil. Ceci pour éviter tout accident par des enfants jouant avec l'appareil et la porte.



Revision date: 28-08-2020
Drawing no.: 8060897-01 version

www.vestfrostsolutions.com
info@vestfrostsolutions.com

VESTFROST
SOLUTIONS